

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
LIBRETTO ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUKCJA OBS�UGI
GEBRUIKSAANWIJZING
N�VOD K POUlÌTő
KULLANIM KLAVUZU



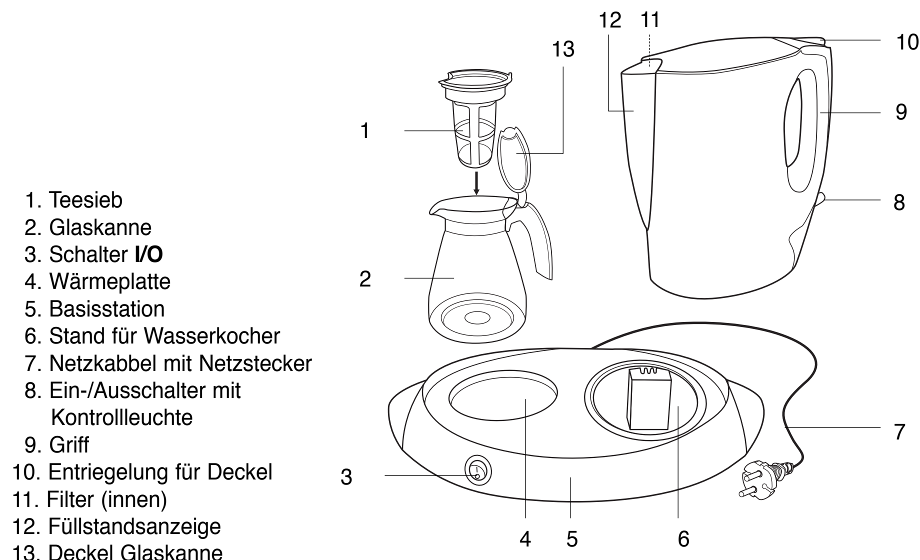
TEATIME - DESIGN WASSERKOCHER/TEEKANNE-KOMBINATION
TEATIME – DESIGN WATER KETTLE/TEA POT COMBINATION
TEATIME – BOUILLOIRE ÉLECTRIQUE/THÉIÈRE DESIGN
TEATIME – FORMATERVEZETT, KOMBINÁLT VÍZFORRALÓ / TEÁSKANNA
TEATIME – COMBINAZIONE BOLLITORE/TEIERA
TEATIME - CONJUNTO TETERA Y HERVIDOR DE AGUA DE DISEÑO
TEATIME – CONJUNTO DESIGN DE FERVEDOR/BULE DE CHÁ
TEATIME – STYLIZOWANY PODGRZEWACZ DO WODY Z CZAJNIKIEM NA HERBATĘ
TEATIME - DESIGN WATERKOKER/THEEKAN-COMBINATIE
TEATIME – STYLOVÁ VARNÍ KONVICE S KOMBINACI PRO VAŘENÍ VODY A ČAJE
TEATIME - DESİGN SU ISITICISI/ÇAYDANLIK-KOMBİNASYONU

BEDIENUNGSANLEITUNG
TT100 TEATIME DESIGN WASSERKOCHER/TEEKANNE- KOMBINATION

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät ans Netz anschließen, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise. Sollten Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

AUFBAU

1. Teesieb
2. Glaskanne
3. Schalter **I/O**
4. Wärmeplatte
5. Basisstation
6. Stand für Wasserkocher
7. Netzkabbel mit Netzstecker
8. Ein-/Ausschalter mit Kontrollleuchte
9. Griff
10. Entriegelung für Deckel
11. Filter (innen)
12. Füllstandsanzeige
13. Deckel Glaskanne



SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Vor Anschluss ans Netz prüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
- Gerät und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. **Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!**
- Niemals selbst versuchen, das Gehäuse zu öffnen!
- Keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses führen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchtem Boden oder wenn es nass ist benutzen.
- Den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Netzkabel und Netzstecker regelmäßig auf evtl. Beschädigungen überprüfen. Im Falle von Beschädigungen müssen Netzkabel und Netzstecker vom Hersteller bzw. einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen oder falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde. In solchen Fällen das Gerät zur Überprüfung und evtl. Reparatur in die Fachwerkstatt bringen.
- Nie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. **Es besteht Gefahr durch Stromschlag!**
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen lassen und von heißen Gegenständen und offenen Flammen fernhalten. Nur am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Das Kabel sowie ein evtl. benötigtes Verlängerungskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein, ansonsten kann es zu Überhitzung von Kabel und/oder Stecker kommen.
- Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Während des Gebrauchs das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen.
- Kinder können die Gefahren, die im unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten liegen, nicht erkennen. Deshalb elektrische Haushaltsgeräte nie von Kindern ohne Aufsicht benutzen lassen.
- Vor Ziehen des Netzsteckers das Gerät ausschalten.
- **Vorsicht!** Das Gerät steht unter Strom solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nie an dessen Netzkabel tragen.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Den Wasserkocher nur mit der mitgelieferten Basisstation (5) verwenden. Die Basisstation nicht für andere Zwecke nutzen.
- Niemals Wasser in den Wasserkocher einfüllen, während dieser auf der Basisstation (5) steht. Wasserkocher stets vorher von der Basisstation nehmen.
- Wasserfüllstandsanzeigen **MIN/MAX** auf keinen Fall unter- bzw. überschreiten.
- Der Wasserkocher nur zum Erhitzen von Wasser und nicht für andere Flüssigkeiten verwenden.
- **Achtung Verbrennungsgefahr!** Der Wasserkocher wird während der Benutzung sehr heiß und aus dem Ausguss tritt Dampf aus. Deshalb den Wasserkocher ausschließlich an dessen Griff (9) anfassen.
- Den Wasserkocher nur mit geschlossenem Deckel benutzen.
- Die Wärmeplatte (4) der Glaskanne nur einschalten, wenn die Glaskanne auf der Wärmeplatte steht und mit Flüssigkeit gefüllt ist.
- Die Glaskanne nicht fallen lassen oder gegen andere Gegenstände stoßen.

Hinweis:
Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz, der den Wasserkocher abschaltet, falls der Wasserstand unter der **MIN** Markierung liegt oder versehentlich ohne Wasser eingeschaltet wird. In einem solchen Fall den Wasserkocher vollkommen abkühlen lassen, bevor er wieder mit Wasser gefüllt wird.

VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

- Alle Verpackungsmaterialien entfernen.
- Um den Wasserkocher zu reinigen, diesen mindestens 4 x nacheinander mit klarem Wasser füllen, dieses zum Sieden bringen (siehe Bedienung) und anschließend wegschütten.
- Anschließend das Gerät, wie unter *Reinigung und Pflege* beschrieben, reinigen.
- Die Glaskanne mit etwas Reinigungsmittel unter heißem Wasser auswaschen. Das Teesieb nur mit heißem Wasser ausspülen.

BEDIENUNG

- Netzstecker (7) mit einer geeigneten Steckdose verbinden.
- Wasserkocher von der Basisstation (5) nehmen.
- Entriegelung des Deckels (10) drücken und der Deckel (3) öffnet sich automatisch.

- Die gewünschte Menge Wasser einfüllen. Dabei auf die Wasserfüllstandsanzeige (12) des Wasserkochers achten. Die Mindestmarkierung **MIN** bzw. die Maximalmarkierung **MAX** darf auf keinen Fall unter- bzw. überschritten werden.
- Den Deckel wieder fest schließen.
- Den Wasserkocher auf die Basisstation (5), auf die für den Wasserkocher vorgesehene Stelle (6) stellen.
- Den Ein-/Ausschalter (8) nach unten schalten. Die Kontrollleuchte im Schalter leuchtet auf und das Gerät ist eingeschaltet.
- Sobald das Wasser kocht, schaltet das Gerät automatisch ab. Der Ein-/Ausschalter (8) schaltet selbsttätig aus und die Kontrollleuchte erlischt.
- Das Wasser kann durch den Ausguss ausgegossen werden, ohne vorher den Deckel öffnen zu müssen. Der Filter (11) verhindert, dass Kalkreste etc. mit ausgegossen werden
- Um den Kochvorgang frühzeitig zu beenden bzw. kurzzeitig zu unterbrechen, den Ein-/Ausschalter (8) nach oben schalten.
- Mit der Glaskanne (2) kann Tee zubereitet werden oder eine andere heiße Flüssigkeit kann eingefüllt werden.
- Den Deckel (13) öffnen. Das Teesieb (1) mit Teeblättern füllen und anschließend diese mit heißem Wasser aufgießen. Den Tee ziehen lassen und das Teesieb entfernen. Den Deckel schließen und die Wärmeplatte (4) duch Betätigung des roten Schalters **I/O** (3) einschalten. Der Schalter leuchtet rot auf. Der Tee, oder die sich in der Glaskanne befindliche Flüssigkeit, wird bei ca. 70°C warmgehalten.
- Wenn die Flüssigkeit in der Glaskanne nur noch den Boden bedeckt, die Warmhaltefunktion unbedingt durch Betätigung des roten Schalters **I/O** (3) ausschalten, um eine Beschädigung der Glaskanne zu vermeiden. Die Kontrolllampe im Schalter **I/O** (3) erlischt.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Dazu auch unbedingt die *Sicherheitshinweise* beachten.
- Vor Reinigung der Basisstation immer den Netzstecker (7) ziehen
- Den Wasserkocher vor der Reinigung vollkommen abkühlen lassen.
- Das Gehäuse und das Tablett mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Niemals scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände benutzen.
- Der Filter (11) kann herausgenommen werden. Den Filter unter fließendem Wasser ausspülen und wieder in den Wasserkocher einsetzen, so dass er fest einrastet.
- Gerät in regelmäßigen Abständen entkalken. Dazu ein in Fachgeschäften erhältliches Entkalkungsmittel verwenden und die entsprechenden Anweisungen befolgen. Statt des Entkalkungsmittels kann auch eine Essiglösung mit einem Teil Essig und zwei Teilen Wasser verwendet werden.
- Die Mischung eine Nacht lang im Wasserkocher wirken lassen und am nächsten Morgen die Mischung ausleeren.
- Frisches, sauberes Wasser einfüllen und erneut sieden lassen.
- Wasser mit möglichen Essig- und Kalkrückständen ausleeren. Wasserkocher mit sauberem Wasser spülen.
- Das Teesieb (1) nach dem Entleeren nur mit heißem Wasser ausspülen.
- Die Glaskanne (2) mit einem milden Reinigungsmittel unter heißem Wasser vorsichtig ausspülen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung :	220 - 240 V~ 50Hz
Wasserkocher	
Leistungsaufnahme:	2200W
Inhalt:	1,8 Liter
Warmhaltefunktion	
Leistungsaufnahme:	35W - 40W
Inhalt Glaskanne:	1,5 Liter

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Vor Auslieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterworfen. Sollte trotz aller Sorgfalt bei der Produktion oder beim Transport ein Schaden entstanden sein, bitten wir Sie, das Gerät zu Ihrem Händler zurückzubringen. Neben den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen hat der Käufer nach seiner Wahl folgenden Garantieanspruch: Für das gekaufte Gerät leisten wir 2 Jahre Garantie, beginnend mit dem Verkaufstag. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, durch Instandsetzung oder Umtausch. Mängel, die infolge unsachgemäßer Behandlung des Gerätes und Fehler, die durch Eingriffe und Reparaturen Dritter oder den Einbau fremder Teile entstehen, fallen nicht unter diese Garantie.

0409/TT100

elta GmbH
Carl-Zeiss-Str. 8
63322 Rödermark



Das Gerät ist mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet und entspricht damit den einschlägigen europäischen Richtlinien.

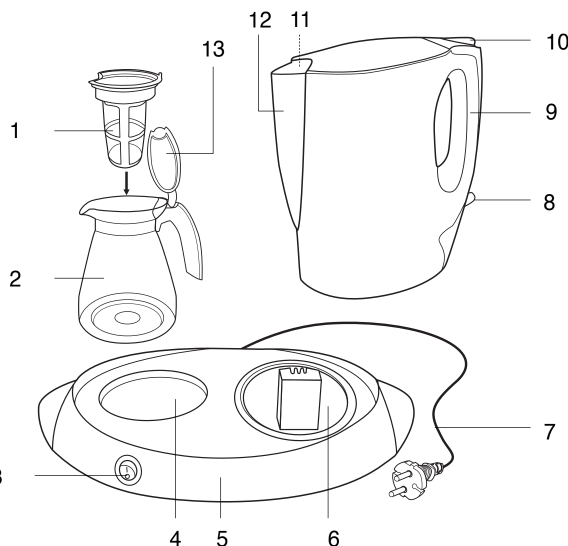
INSTRUCTION MANUAL
TT100 TEATIME – DESIGN WATER KETTLE/TEA POT COMBINATION

Dear Customer,

Please read these Operating Instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

STRUCTURE

1. Tea strainer
2. Jug
3. Function switch
4. Heating plate
5. Base unit
6. Brewer stand
7. Line cord with power plug
8. On/Off switch with control lamp
9. Handle
10. Lid release
11. Filter (inside)
12. Level indicator
13. Jug lid



SAFETY INFORMATION

- Wrong operation and improper handling can cause problems with the appliance and injury to the user.
- The unit may be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or faulty handling.
- Before connecting to the mains, please check whether the type of supply and the mains voltage match with the details given on the nameplate on the appliance.
- Do not immerse the appliance and mains plug in water or other fluids. Should the appliance still fall in water some time, pull out the power plug immediately and have the appliance checked by an expert before using it again. There is danger to life from electrical shock!
- Do not try to open the housing yourself! Do not introduce any kind of objects into the housing.
- Do not use the appliance with wet hands, on moist floor or when the ambience is humid.
- Do not hold the mains plug with wet or moist hands.
- Check the mains plug and mains adapter regularly for damages. In case of damages, have the power cord and mains plug changed by the manufacturer, or a qualified expert, in order to avoid danger.
- Do not operate the appliance, if power cable or the mains plug shows damage or the unit falls to the floor or has been damaged otherwise. In such cases, bring the unit to the workshop for checking and repairs, if necessary.
- Do not ever try to repair the unit yourselves. There is danger from electrical shock!
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open

flames. Pull the plug itself to remove it from the plug socket.
- Installation of a spike protector will offer additional protection with a nominal trigger current of not more than 30 mA in the house installation. Please consult your installing electrician
- The cable as well any extension cable required should be laid such that there will not be any risk of anyone pulling it inadvertently or tripping over it.
- If a long extension cable is used, it must be suitable for the power supply in question. Otherwise it causes overheating of the cable and/ or plug.
- Set the unit on a rigid, flat and heat-proof surface, not near open flames (such as gas oven) and operate it out of reach of children.
- This appliance is suitable neither for commercial use nor for use outdoors.
- Children cannot sense the dangers caused by improper handling of electrical devices.
- Do not, therefore, let children use household devices, except under supervision.
- Pull out the plug out of the socket, when the appliance is not in use and also before cleaning.
- Caution! The appliance is on power so long as it is connected to the power circuit.
- Switch off the unit before pulling out the mains plug.
- Use only spare parts from the manufacturer or his local dealer.
- Never carry the unit by its power cord.
- Do not remove individual housing components.
- Das Gerät nie an dessen Netzkabel tragen.

SPECIAL SAFETY WARNING

- Only use the brewer with the base unit (5) that comes with it. Do not use the base unit for other purposes.
- Never fill the brewer with water while the brewer is placed on the base unit (5). Always remove the brewer from the base unit prior to filling.
- Never force the water-level indicators **MIN/MAX** further up or down than indicated.
- Do not use the brewer to heat other liquids than water.
- **Burning risk!** During use, the brewer becomes very hot and the muzzle gives out steam. For this reason, always hold the brewer by its handle (9) only.
- Only use the brewer with the lid closed.
- Only switch the heating plate on (4) when the jug is placed on the heating plate and has been filled with liquid.
- Do not let the jug drop down or hit other objects.

Tip:

The appliance is provided with overheating protection, which turns the brewer off if the water level is below the **MIN** sign or if it is accidentally switched on without any water in it. In such cases, leave the brewer to cool completely before refilling it with water.

BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging materials.
- To clean the brewer, fill it at least 4 times with clean water, bring it to boiling (see Use) and pour it away.
- Go on to clean the appliance as described under *Cleaning and maintenance*.
- Rinse out the jug with some cleaning agent in hot water. Rinse the tea strainer with hot water only.

USE

- Connect the plug (7) to an appropriate socket.
- Remove the brewer from the base unit (5).
- Press the lid release button (10) and the lid (3) will open automatically.
- Fill in the desired volume of water, taking note of the water-level indicator (12). Do not force the water-level indicators **MIN/MAX** further up or down than indicated.
- Close the lid back.
- Place the brewer on the base unit (5), on the place (6) designed for it.

- Press down the On/Off switch (8). The control lamp is glowing and the appliance is switched on.
- As soon as the water has boiled, the appliance is switched off automatically. The On/Off switch (8) goes off automatically and the control lamp stops glowing.
- The water can be poured through the muzzle, without prior opening of the lid. The filter (11) prevents the passage of lime residues etc. with the water.
- To end the heating process earlier, i.e. to interrupt the heating, press the on/off switch (8) up.
- The jug (2) can be used to make tea without another hot liquid.
- Open the lid (13). Fill the tea strainer (1) with tea leaves and pour hot water over them. Leave the tea to draw and remove the tea strainer. Close the lid and turn on the heating plate (4) by pressing the red function switch **I/O** (3). The switch starts to glow. The tea, or the liquid in the jug, will be kept at a temperature of about 70°C.
- If the liquid in the jug only covers the bottom, the warm-keeping function must be turned off by pressing the red switch **I/O** (3), to avoid damage to the jug. The control lamp in the function switch (3) will stop glowing.

CLEANING AND MAINTENANCE

- You must take note of the *SAFETY INSTRUCTIONS*.
- Before cleaning the base unit, remove the plug (7).
- Before cleaning, leave the brewer to cool completely.
- Clean the appliance casing and the tray using a damp, soft cloth, and a mild cleaning agent.
- Do not use scouring agents or sharp objects.
- The filter (11) can be removed. Rinse the filter under flowing water and put it back in place in the brewer.
- Decalcify the appliance on a regular basis. Use a decalcifying agent available at retail outlets and follow the manufacturer’s instructions. Instead of decalcifying agents, you can use a vinegar solution (1/3 vinegar and 2/3 water).
- Leave the mixture in the refrigerator to take effect for a night. Empty the mixture the following morning.
- Fill with fresh, clean water and leave it to boil again.
- Empty the water, which may contain vinegar and lime residues. Rinse the brewer with clean water.
- Cleanse the tea strainer (1) after emptying with hot water alone.
- Rinse the jug (2) carefully, using a mild cleaning agent and hot water.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220 - 240 V~ 50Hz

Brewer
Power input: 2200W
Capacity: 1.8 Liter

Warm-keeping function
Power input: 35W - 40W

Jug Capacity: 1.5 liters.

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:
For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. During this period we will remedy all defects free of charge, which can be demonstrably attributed to material or manufacturing defects, by repair or exchange.
Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts, are not covered by this guarantee.

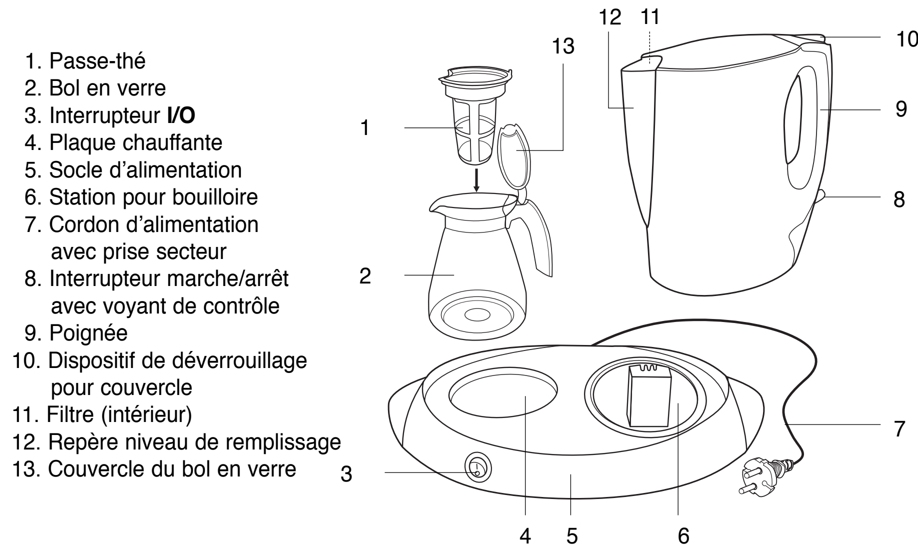
CE approved

MODE D'EMPLOI
TT100 TEATIME – BOUILLOIRE ÉLECTRIQUE/THÉIÈRE DESIGN

Chère Cliente, cher Client,

Avant de brancher votre appareil, il est indispensable, pour la sécurité d'emploi du matériel, de lire attentivement le présent manuel d'utilisation et de respecter, en particulier, les consignes de sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, ne pas oublier de joindre le présent mode d'emploi.

STRUCTURE



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Toute manipulation incorrecte ou utilisation impropre de l'appareil peut provoquer des dommages matériels et des blessures corporelles.
- L'appareil a été conçu pour une destination bien précise. Tout usage non conforme à cette destination et toute manipulation incorrecte de l'appareil peuvent provoquer des dommages pour lesquels notre responsabilité ne saurait être engagée.
- Avant de raccorder l'appareil au réseau électrique, assurez-vous que la tension et le type d'alimentation sont conformes aux prescriptions indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si l'appareil devait tomber dans l'eau par inadvertance, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et faites contrôler l'appareil par un professionnel avant toute nouvelle utilisation. Un choc électrique pourrait être mortel !
- N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil ! Et n'introduisez aucun objet ni outil à l'intérieur du boîtier.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez les mains mouillées, si le sol est humide ou si l'appareil est mouillé.
- Ne saisissez jamais la fiche d'alimentation avec les mains humides ou mouillées.
- Contrôlez régulièrement le cordon d'alimentation ainsi que sa fiche, afin de détecter tout dommage éventuel. En cas de détérioration, et afin d'éviter tout danger, faites remplacer le cordon et la fiche par le fabricant ou par un professionnel qualifié.

- Ne mettez jamais l'appareil en service si le cordon ou la fiche est défectueux, si l'appareil est tombé par terre ou s'il est endommagé d'une quelconque façon. Dans un tel cas, faites contrôler et réparer l'appareil dans un atelier qualifié.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Il existe un réel danger de décharge électrique !
- Assurez-vous que le cordon électrique ne repose pas sur une arête tranchante et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes vives. Pour le retirer de la prise électrique, tirez uniquement sur la fiche et non sur le cordon lui-même.
- Vous obtiendrez une protection supplémentaire en installant chez vous un dispositif de sécurité contre les courants différentiels résiduels (DDR 30 mA). Demandez conseil à votre électricien.
- Placez le cordon et son éventuelle rallonge de telle sorte qu'il soit impossible de tirer dessus par inadvertance ou de les arracher avec les pieds.
- Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est adaptée à la puissance électrique requise. Si tel n'est pas le cas, la rallonge peut provoquer une surchauffe du cordon et/ou de la fiche.
- Posez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une flamme (plaque de cuisson au gaz, par exemple) et tenez-le hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel ni pour une utilisation en plein air.
- Les enfants ne sont pas conscients du danger inhérent à l'usage non conforme des appareils électroménagers. C'est pourquoi il ne faut jamais laisser un enfant utiliser un appareil électroménager sans la surveillance d'un adulte.
- Débranchez la fiche lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant chaque nettoyage.
- **Attention !** L'appareil reste sous tension aussi longtemps qu'il est raccordé au réseau électrique.
- Avant de retirer la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil (interrupteur de marche-arrêt).
- Utilisez uniquement les pièces détachées du fabricant ou de son représentant local.
- Ne suspendez pas l'appareil au bout de son cordon électrique.
- Ne retirez aucune pièce du boîtier.

REMARQUES SPECIALES DE SECURITE

- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle d'alimentation (5) qui a été fourni avec celle-ci. N'utilisez pas le socle d'alimentation pour d'autres usages.
- Ne versez jamais de l'eau dans la bouilloire lorsque celle-ci repose sur le socle d'alimentation (5). Enlevez toujours la bouilloire du socle avant cela.
- Il faut toujours que l'eau se trouve entre les repères de remplissage **MIN/MAX**, jamais en deçà et jamais au-dessus.
- N'utilisez la bouilloire que pour faire bouillir de l'eau, pas pour faire bouillir d'autres liquides.
- **Attention risque de brûlure!** La bouilloire devient brûlante lors de son utilisation et de la vapeur se dégage du bec verseur. Par conséquent, saisissez la bouilloire exclusivement par sa poignée (9).
- N'utilisez la bouilloire que lorsque son couvercle est fermé.
- La plaque chauffante (4) du bol en verre peut être allumée uniquement lorsque le bol en verre rempli de liquide repose sur celle-ci.
- Prenez garde de ne pas faire tomber le bol en verre ou de le heurter contre d'autres objets.

Indication:

L'appareil dispose d'une protection contre la surchauffe qui éteint la bouilloire lorsque le niveau d'eau est en dessous du repère MIN ou lorsque la bouilloire a été mise en marche par erreur sans eau. En pareil cas, laissez complètement refroidir la bouilloire avant de la remplir à nouveau d'eau.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Retirez tous les emballages.
- Pour nettoyer la bouilloire, remplissez-la au moins 4 fois consécutives avec de l'eau claire, la faire bouillir (se reporter aux instructions de service) et videz-la ensuite.
- Ensuite, nettoyez l'appareil comme cela est décrit sous *Nettoyage et entretien*.
- Rincez le bol en verre avec un peu de détergent sous un filet d'eau chaude. Ne rincez le passe-thé qu'avec de l'eau chaude.

FONCTIONNEMENT

- Branchez la prise secteur (7) sur une prise de courant adaptée.
- Retirez la bouilloire du socle d'alimentation (5).
- Appuyez sur le déverrouillage du couvercle (10) et le couvercle (3) s'ouvre automatiquement.
- Remplissez la quantité souhaitée d'eau. Ce faisant, tenez compte des repères de remplissage (12) de la bouilloire. Il ne faut en aucun être en dessous du repère minimum **MIN** et/ou au-dessus du repère maximum **MAX**.
- Refermez le couvercle.
- Placez la bouilloire sur le socle d'alimentation (5), à l'emplacement (6) prévu pour celle-ci.
- Commutez l'interrupteur marche/arrêt (8) vers le bas. Le voyant de contrôle dans l'interrupteur s'allume et l'appareil est en marche.
- Dès que l'eau bout, l'appareil s'éteint automatiquement. L'interrupteur marche/arrêt (8) se coupe automatiquement et le voyant de contrôle s'éteint.
- L'eau peut être versée via le bec verseur sans avoir à ouvrir d'abord le couvercle. Le filtre (11) empêche que les résidus de calcaire etc. soient versés avec l'eau.
- Pour mettre fin plus tôt ou interrompre brièvement le processus faisant bouillir l'eau, commutez l'interrupteur marche/arrêt vers le haut.
- Du thé peut être préparé avec le bol en verre (2) mais il est également possible de remplir le bol avec un autre liquide chaud.
- Ouvrez le couvercle (13). Remplissez le passe-thé (1) de feuilles de thé et versez ensuite de l'eau bouillante dessus. Laissez infuser le thé et retirez le passe-thé. Fermez le couvercle et allumez la plaque chauffante (4) en actionnant l'interrupteur rouge **I/O** (3). L'interrupteur s'allume en rouge. Le thé ou le liquide se trouvant dans le bol en verre est maintenu à une température d'environ 70°C.
- Lorsque le liquide dans le bol en verre recouvre à peine le fond de celui-ci, il faut impérativement éteindre la fonction de maintien de la température par actionnement de l'interrupteur rouge **I/O** (3) pour éviter une détérioration du bol en verre. Le voyant de contrôle dans l'interrupteur **I/O** (3) s'éteint.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour cela également, suivre impérativement les *Indications de sécurité*.
- Retirez toujours la prise secteur (7) avant de nettoyer le socle d'alimentation
- Laissez refroidir complètement la bouilloire avant de la nettoyer.
- Nettoyez le boîtier et le plateau avec un chiffon doux et humide et un détergent neutre.
- N'utilisez jamais de produit d'entretien à récurer ou d'objets tranchants.
- Il est possible d'enlever le filtre (11). Rincez de ce dernier sous un filet d'eau et replacez-le dans la bouilloire de telle manière qu'il s'enclenche.
- Détartrer l'appareil à intervalles réguliers. Pour ce faire, utilisez un agent détartrant disponible dans le commerce et suivez les instructions relatives à ce produit. Au lieu d'un produit détartrant, il est également possible d'utiliser une solution vinaigrée avec une part de vinaigre et deux parts d'eau.
- Laissez agir le mélange pendant une nuit dans la bouilloire et videz le tout le lendemain matin.
- Remplissez la bouilloire d'eau fraîche et faîtes la bouillir.
- Videz l'eau avec les résidus de vinaigre et de calcaire. Rincez la bouilloire avec de l'eau propre.
- Après avoir vidé le passe-thé (1), le rincez uniquement avec de l'eau chaude.
- Lavez le bol en verre (2) avec un détergent doux et rincez-le délicatement avec de l'eau chaude.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Tension de service : 220 - 240 V~ 50Hz

Bouilloire
Puissance absorbée: 2200W
Capacité: 1,8 litres

Fonction de maintien à température
Puissance absorbée: 35W - 40W

Capacité bol en verre: 1,5 litres

GARANTIE ET SERVICE APRES-VENTE

Nos appareils ont fait l'objet d'un contrôle qualité scrupuleux, avant de quitter l'usine. S'il arrivait, malgré tout le soin apporté à la production et au transport, que l'appareil soit endommagé, nous vous prions de bien vouloir le retourner à votre revendeur habituel. Outre les garanties légales, nous accordons les garanties suivantes :
Nous garantissons l'appareil contre tout défaut de fabrication ou vice de matière pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat. Pendant cette période nous nous engageons à le réparer ou à le remplacer.
La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou de défauts résultant d'une intervention ou réparation par une tierce personne ou de remplacement par des pièces autres que les pièces originales.

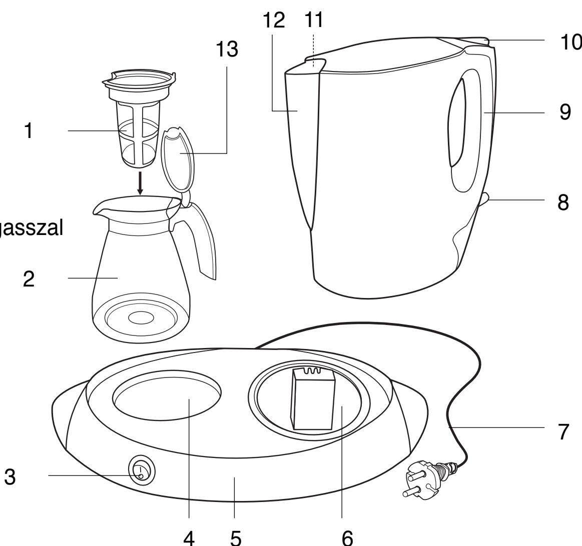
Agréé CE

HASZN□LATI UTASőT□S
TT100 TEATIME — FORMATERVEZETT, KOMBIN□LT VőZFORRAL□ / TE□SKANNA

Tisztelt vásárlónk!
Mielőtt a hálózathoz kötné a készüléket, a nem rendeltetésszerű használatból származó károk elkerülése érdekében kérjük figyelmesen olvassa végig a Használati Útmutatót. Kérjük fordítson különösen nagy figyelemet a biztonsági tájékoztatóra.Ha harmadik félnek adja át a készüléket, a Használati Útmutatót is adja át.

FEL□PőT□S

1. Teaszűrő
2. Üvegedény
3. Kapcsoló **I/O**
4. Melegentartó lap
5. Bázisállomás
6. A vízforraló fészke
7. Hálózati csatlakozózsinór, dugasszal
8. Bekapcsoló/kikapcsoló, ellenőrzőlámpával
9. Fogantyú
10. A fedél reteszelés-kioldója
11. Szűrő (belső)
12. Töltési szint-jelző
13. Az üvegedény fedele



BIZTONS□GI EL□őR□SOK

- A készülék helytelen és hozzá nem értő használata kárt okozhat a készülékben, és balesetet okozhat használójának.
- A készülék csak eredeti rendeltetésének megfelelően használható. Nem rendeltetésszerű használat vagy helytelen üzemeltetés esetén nem vállalunk felelősséget az ebből eredő hibákért.
- A hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizzük, hogy az áram-nem és a hálózati feszültség a készülék adattábláján található felirattal megegyezik-e.
- Tilos a készüléket és a hálózati csatlakozót vízbe vagy más folyadékba mártani. Ha a készülék mégis vízbe esne, azonnal húzzuk ki a csatlakozót a hálózatból, és az újbóli üzembe helyezés előtt a készüléket vizsgáltassuk meg szakemberrel. Ennek hiányában az üzemeltetés életveszélyes, áramütés veszélye áll fenn.
- Tilos a készülékházat felnyitni. Tilos bármilyen tárgyat a készülékház belsejébe bedugni.
- Tilos a készülék üzemeltetése vizes kézzel, vizes padlón, vagy ha maga a készülék vizes.
- Tilos a hálózati csatlakozót vizes vagy nedves kézzel megfogni.
- Rendszeresen vizsgáltassuk meg a hálózati csatlakozó kábelt és a hálózati csatlakozót, hogy az esetleges meghibásodást kiszűrjük. Meghibásodás esetén a hálózati csatlakozó kábelt és a hálózati csatlakozót cseréltessük ki a gyártóval vagy szakemberrel. Ezáltal elkerülhető a balesetveszély.
- Ne helyezzük üzembe a készüléket, ha a hálózati csatlakozó kábel vagy a hálózati csatlakozó hibás, vagy ha a készülék a földre esett vagy más módon megrongálódott. Ebben az esetben vigyük a készüléket vizsgálat ill. javítás céljából szakszervizbe.

- Ne kíséreljük meg a készüléket magunk megjavítani, mert áramütés veszélye áll fenn.
- Ügyeljünk arra, hogy a hálózati csatlakozó kábel ne akadjon meg éles peremeken, és tartsuk távol forró tárgyaktól és nyílt lángtól. Csak a csatlakozónál fogva húzzuk ki az aljzatból.
- További védelemmel szolgál a beépített hibaáram-védő berendezés, amelynek névleges kioldási árama nem haladja meg a 30 mA-t háztartási kivitelnél. Kérje ki villanyszerelője tanácsát!
- A hálózati csatlakozó kábel és az esetlegesen szükséges hosszabbító kábel elhelyezésénél ügyeljünk arra, hogy ne rántsuk meg azokat, és ne botoljunk meg bennük.
- Megfelelő amperszámú hosszabbító kábelt használjunk, hogy elkerüljük a kábel, illetve a csatlakozó aljzat túlmelegedését.
- A készüléket stabil, sík és hőálló felületre helyezzük. Tartsuk távol a nyílt lángtól (pl. gáztűzhely), és ügyeljünk arra, hogy gyermekek által el nem érhető helyen üzemeltessük.
- A készülék nem alkalmas sem ipari használatra, sem a szabadban való üzemeltetésre.
- A gyermekek még nem képesek felmérni az elektromos készülékek helytelen üzemeltetéséből fakadó veszélyeket, ezért ne hagyjuk, hogy gyermekek elektromos háztartási készülékeket felügyelet nélkül használjanak!
- Húzzuk ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, ha a készülék nem üzemel ill. minden tisztítás előtt.
- **Vigy□zat!** A készülék egészen addig áram alatt van, amíg a hálózathoz csatlakoztatva van.
- Mielőtt a hálózati csatlakozót kihúzzuk, kapcsoljuk ki a készüléket!
- Csak a gyártó vagy helyi képviselője által forgalmazott pótalkatrészek használhatóak!
- Tilos a készüléket a hálózati csatlakozó kábelnél fogva felemelni.
- Tilos eltávolítani a készülékház bármely elemét.

BIZTONS□GI FIGYELMEZTET□S

- A vízforralót csak a vele együtt leszállított bázisállomással (5) szabad használni. A bázisállomást ne használjuk más célra.
- Tilos a vízforralóba a vizet olyankor beönteni, amikor a vízforraló a bázisállomáson (5) áll. Előbb mindig vegyük le a vízforralót a bázisállomásról.
- Semmiképpen ne töltsünk be kevesebb, illetve több vizet, mint amit a **MIN/MAX** feltöltési jelek megjelölnek.
- A vízforralót csakis víz forralására szabad használni, más folyadékokhoz nem.
- **Vigy□zat! □g□si s□r□l□s vesz□lye □ll fenn!** A vízforraló a használat során nagyon felforrósodik, és a kiöntőnyíláson keresztül gőz lép ki. A vízforralót éppen ezért kizárólag a fogantyúnál (9) szabad megfogni.
- A vízforralót csak lezárt fedéllel használjuk.
- Az üvegedény melegen tartó lapját (4) csak akkor kapcsoljuk be, ha az üvegedény rajta van a lapon, és nem üres.
- Ügyeljünk arra, hogy ne ejtsük le az üvegedényt, illetve ne üssük hozzá más tárgyhoz.

Megjegyz□s:
A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, amely kikapcsolja a vízforralót, ha a vízszint a **MIN** jelölés alatt van, vagy ha tévedésből víz nélkül kapcsoljuk be. Ilyen esetben hagyjuk a vízforralót teljesen lehűlni, mielőtt vízzel feltöltenénk.

AZ ELS□ HASZN□LATBA V□TEL EL□TT

- Távolítsunk el minden csomagolóanyagot.
- A vízforraló megtisztításához töltsük meg azt egymás után 4-szer tiszta vízzel, és forraljuk fel a vizet (lásd a kezelést), majd a felforralt vizet öntsük ki.
- Ezt követően tisztítsuk meg a készüléket a Tisztítás és ápolás c. részben leírtak szerint.
- Mosogassuk el az üvegedényt meleg vízben, mosogatószerrel. A teaszűrőt csak öblítsük ki melegvízzel.

HASZN□LAT

- Csatlakoztassuk a hálózati dugaszt (7) egy megfelelő aljzathoz.
- Vegyük le a vízforralót a bázisállomásról (5).
- Nyomjuk meg a fedél reteszelésének kioldóját (10), és a fedél (3) automatikusan kinyílik.
- Töltsük be a szükséges mennyiségű vizet. Ennek során figyeljük a vízszintjelölést (12). Ne töltsünk be kevesebbet, mint a **MIN** jelölés, illetve ne töltsünk be többet, mint a **MAX** jelölés.
- Zárjuk le a fedelet fixen.
- Tegyük rá a vízforralót a bázisállomásra (5), a vízforraló számára kialakított fészekbe (6).
- Kapcsoljuk lefelé a bekapcsolót/kikapcsolót (8). A kapcsolóba beépített ellenőrzőlámpa kigyullad és a készülék bekapcsolódik.
- Mihelyt a víz forrni kezd, a készülék automatikusan kikapcsolódik. A bekapcsoló/ kikapcsoló (8) automatikusan kikapcsol, és az ellenőrzőlámpa elalszik.
- A vizet a kiöntőn keresztül önthetjük ki, anélkül, hogy ki kellene nyitnunk a fedelet. A szűrő (11) megakadályozza, hogy az esetleges vízkő-maradványok, vagy hasonlók kijussanak.
- Ha a forralást idő előtt le akarjuk állítani, vagy rövid időre meg akarjuk szakítani, akkor kapcsoljuk a bekapcsolót/kikapcsolót (8) felső állásba.
- Az üvegedénnyel (2) teát készíthetünk, vagy más forró folyadékot tölthetünk bele.
- Nyissuk ki a fedelet (13). Töltsük meg a teaszűrőt (1) tealevéllel, és utána töltsük fel az üvegedényt forró vízzel. Áztassuk ki a teát, majd vegyük ki a teaszűrőt. Zárjuk le a fedelet, és kapcsoljuk be a melegítőlapot (4), a vörös színű **I/O** (3) kapcsoló működtetésével. A kapcsoló vörös színű lámpája kigyullad. A készülék a teát, illetve az üvegedényben található egyéb folyadékot kb. 70°C-on melegen tartja.
- Ha az üvegedényben már csak nagyon kevés folyadék van, feltétlenül kapcsoljuk ki a melegen tartó lapot a vörös színű **I/O** (3) kapcsoló segítségével, nehogy tönkremenjen az üvegedény. Az **I/O** (3) kapcsolóba beépített ellenőrzőlámpa kialszik.

TISZTőT□S □S □POL□S

- A *Biztonsági előírásokat* ilyenkor is feltétlenül tartsuk be.
- Mielőtt hozzákezdenénk a bázisállomás megtisztításához, feltétlenül húzzuk ki a hálózati csatlakozódugaszt (7).
- A vízforralót a tisztítás előtt hagyjuk teljesen lehűlni.
- A készülékházat és a tálcát egy puha, nedves törlőruhával, és enyhe mosogatószerrel tisztítsuk meg.
- Ne használjunk súrolószert vagy éles tárgyat a tisztításhoz.
- A szűrőt (11) ki lehet venni. Öblítsük ki a szűrőt folyóvíz alatt, majd tegyük vissza a vízforralóba úgy, hogy szilárdan bepattanjon a helyére.
- Rendszeresen vízkőmentesítsük a készüléket. Ehhez használjunk a szaküzletekben kapható vízkőmentesítő szert, és tartsuk be az ahhoz tartozó utasításokat. Vízkőmentesítő szer helyett ecetoldatot is használhatunk úgy, hogy egy rész ecetet, két rész vízzel összekeverünk.
- Hagyjuk a keveréket egy éjszakán keresztül a vízforralóban, és másnap reggel öntsük ki belőle.
- Töltsünk be friss, tiszta vizet és újra forraljuk fel azt.
- Öntsük ki az esetleg még ecet- és vízkő-maradványokat tartalmazó vizet. Öblítsük ki a vízforralót tiszta vízzel.
- A teaszűrőt (1) a kiürítés után csak meleg vízzel öblítsük át.
- Az üvegedényt (2) meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel, óvatosan mosogassuk el

M□SZAKI ADATOK

Üzemi feszültség: 220 - 240 V; 50 Hz váltakozó áram

V□zforral□
Teljesítményfelvétel: 2200 W
Tartalom: 1,5 liter

Melegentart□si funkci□
Teljesítményfelvétel: 35 – 40 W

Az üvegedény térfogata: 1,5 liter

GARANCIAFELT□TELEK □S □GYF□LSZOLG□LAT

Készülékeinket szállítás előtt rendkívül pontos minőségi ellenőrzésnek vetjük alá. Ha ennek ellenére gyártás vagy szállítás közben károsodás történt, kérjük, juttassa vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvény által meghatározott jogokon kívül a vásárló a következő garancia értelmében is követeléssel élhet:
A megvásárolt készülékekre 2 év garanciát biztosítunk, a vásárlás napjától számítva. Ezalatt az időszak alatt ingyen vállalunk minden javítást, amely bizonyíthatóan gyártási vagy anyaghibának tudható be. Ekkor vagy kicseréljük készülékét, vagy ingyen megjavítjuk. Nem érvényes a garancia azokra a meghibásodásokra, melyek helytelen használat vagy harmadik személy által történő javítás, beavatkozás vagy nem gyári alkatrész behelyezése közben vagy után jönnek létre.

CE □ltal elismert

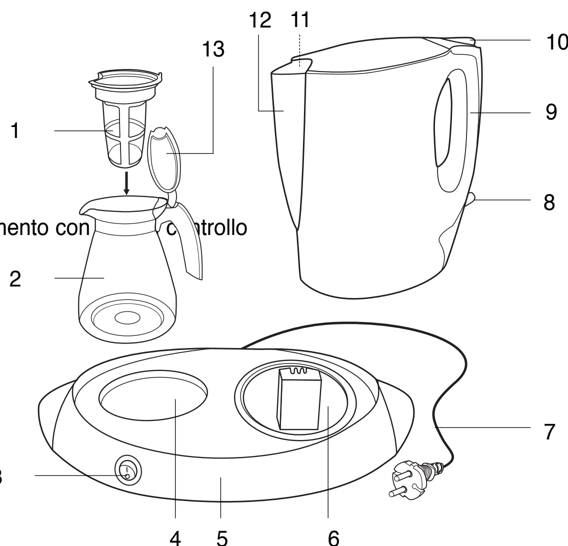
LIBRETTO ISTRUZIONI
TT100 TEATIME – COMBINAZIONE BOLLITORE/TEIERA

Gentile cliente,

Per evitare eventuali danni e rischi risultanti da un uso erroneo, leggete attentamente il presente libretto istruzioni prima di adoperare l'apparecchio. Badate a sempre osservare i cenni di sicurezza. Se l'apparecchio viene consegnato a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

STRUTTURA

1. Colino per il tè
2. Bricco di vetro
3. Interruttore **I/O**
4. Piastra calore
5. Stazione base
6. Supporto per il bollitore
7. Cavo elettrico con spina
8. Interruttore accensione/spegnimento con controllo
9. Impugnatura
10. Dispositivo per coperchio
11. Filtro (interno)
12. Indicatore riempimento
13. Coperchio bricco di vetro



INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Un uso errato e non appropriato può causare guasti all'apparecchio e lesioni alle persone.
- L'apparecchio può solo essere usato per gli scopi previsti. In caso di impiego non conforme all'uso previsto o errato il produttore non è responsabile degli eventuali danni risultanti.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete controllare che il tipo di corrente e la tensione di rete corrispondano ai dati riportati sulla targhetta d'identificazione.
- Non immergere l'apparecchio e la spina in acqua o altri liquidi. Se tuttavia l'apparecchio fosse caduto in acqua, togliere subito la spina e prima di riutilizzarlo farlo controllare da un tecnico. Pericolo di vita a causa di scariche elettriche
- Non provare mai ad aprire l'alloggiamento. Non inserire alcun oggetto all'interno dell'alloggiamento.
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate, sul pavimento umido o se è bagnato.
- Non afferrare mai la spina di corrente con le mani bagnate o umide.
- Controllare regolarmente che il cavo e la spina non siano danneggiati. In caso di danni il cavo e la spina devono essere sostituiti dal fabbricante o da un tecnico qualificato onde evitare pericoli.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano danni, se l'apparecchio dovesse cadere per terra o se fosse stato danneggiato in altro modo. In tal caso portare l'apparecchio in un centro specializzato per una verifica ed eventuale riparazione.
- Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio. Pericolo a causa di scariche elettriche
- Non appendere il cavo di rete su bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti roventi e fiamma libera. Togliere solo la spina dalla presa.

- Montando un dispositivo di protezione da corrente di guasto con una corrente di apertura nominale non superiore a 30 mAin dell'impianto domestico si ottiene una protezione supplementare. Informarsi presso il proprio elettricista.
- Posare il cavo e un eventuale prolunga necessaria in modo che non sia possibile estrarli involontariamente oppure inciamparci dentro.
- Se si utilizza una prolunga, deve essere adatta a questo apparecchio. Altrimenti il cavo e/o la spina possono surriscaldarsi.
- Poggiare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore, non metterlo in funzione nei pressi di fiamme libere (per es. cucine a gas), e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto per un uso industriale o per un impiego all'aperto.
- I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli causati dall'uso non appropriato di apparecchi elettrici.
- Pertanto non far mai utilizzare gli elettrodomestici da bambini senza adeguato controllo.
- Togliere la spina dell'apparecchio dalla presa quando non lo si usa e prima di pulirlo.
- Attenzione! L'apparecchio è sotto tensione finché è collegato alla rete elettrica.
- Prima di togliere la spina di corrente spegnere l'apparecchio.
- Si possono usare solo ricambi originali del fabbricante o del rivenditore locale.
- Non tirare mai l'apparecchio dal suo cavo di rete.
- Non si devono rimuovere singole parti dell'alloggiamento.

CONSIGLI PARTICOLARI PER LA SICUREZZA

- Utilizzare il bollitore solo con la stazione base (5) fornita. Non usare la stazione di base per altri scopi.
- Non versare mai acqua nel bollitore quando questo è posizionato sulla stazione di base (5). Prima rimuovere sempre il bollitore dalla stazione di base.
- Non superare né stare mai al di sotto delle indicazioni **MIN/MAX**.
- Utilizzare il bollitore solo per scaldare l'acqua e non per altri liquidi.
- **Attenzione Pericolo di ustioni!** Il bollitore diventa bollente durante l'uso e dal beccuccio fuoriesce vapore. Pertanto afferrare il bollitore esclusivamente dall'impugnatura (9).
- Utilizzare il bollitore solo con il coperchio chiuso.
- Accendere la piastra calore (4) del bricco di vetro solo quando questa si trova sulla piastra ed è riempita di liquido.
- Non fare cadere il bricco di vetro né batterlo contro altri oggetti.

Avvertenza:

L'apparecchio è dotato di una protezione antisurriscaldamento, che spegne il bollitore se l'acqua è al di sotto del segno **MIN** oppure se viene inavvertitamente acceso senza acqua. In questo caso lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riempirlo nuovamente con acqua.

PRIMA DEL PRIMO USO

- Eliminare tutti i materiali di imballo.
- Per pulire il bollitore, riempirlo almeno 4 volte di seguito con acqua pulita, lasciarla riposare (vedi Uso) e quindi scuoterla via.
- Infine pulire l'apparecchio come descritto nel paragrafo Pulizia e cura.
- Sciacquare il bricco di vetro con detergente ed acqua calda. Sciacquare il colino per il tè solo con acqua calda.

FUNZIONAMENTO

- Collegare la spina elettrica (7) con una presa idonea.
- Estrarre il bollitore dalla stazione di base (5).
- Premere il dispositivo del coperchio (10) per aprire il coperchio (3) automaticamente.
- Versare la quantità di acqua desiderata. A questo scopo osservare l'indicatore di riempimento (12) del bollitore. Non stare al di sotto del segno MIN né superare il segno MAX in nessun caso.

- Chiudere bene il coperchio.
- Posizionare il bollitore sulla base (5) nel punto previsto apposito (6).
- Spingere l'interruttore di accensione/spegnimento (8) verso il basso. La spia di controllo sull'interruttore si illumina e l'apparecchio è acceso.
- Appena l'acqua bolle, l'apparecchio si spegne automaticamente. L'interruttore di accensione/spegnimento (8) si disattiva autonomamente e la spia di controllo si spegne.
- È possibile versare l'acqua dal beccuccio senza aprire prima il coperchio. Il filtro (11) impedisce la fuoriuscita di residui calcarei ecc.
- Per interrompere terminare prima o interrompere temporaneamente la procedura, spingere l'interruttore di accensione/spegnimento (8) verso l'alto.
- Con il bricco di vetro (2) è possibile preparare tè oppure versare altri liquidi caldi.
- Aprire il coperchio (13). Riempire il colino per il tè (1) con foglie di tè e quindi versare sopra acqua calda. Lasciare agire il tè e rimuovere il colino. Chiudere il coperchio e accendere la piastra (4) attivando l'interruttore rosso I/O (3). L'interruttore si illumina in rosso. Il tè o il liquido all'interno del bricco di vetro rimane caldo a circa 70°C.
- Quando il liquido nel bricco di vetro copre solo il fondo, disattivare assolutamente la funzione di mantenimento del calore con l'interruttore I/O (3) per evitare di danneggiare il bricco. La spia di controllo dell'interruttore I/O (3) si spegne.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Osservare assolutamente i *Consigli per la sicurezza*.
- Prima della pulizia della stazione di base scollegare sempre la spina elettrica (7).
- Prima della pulizia lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Pulire la parte esterna e la tavoletta con un panno morbido e umido e con detergente neutro.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi o oggetti appuntiti.
- È possibile estrarre il filtro (11). Lavare il filtro sotto acqua corrente e riposizionarlo nel bollitore in modo che sia bloccato.
- Rimuovere regolarmente il calcare dall'apparecchio. A questo scopo utilizzare un decalcificante apposito idoneo disponibile nei negozi specializzati e seguire le istruzioni riportate Al posto del decalcificante è possibile usare una soluzione di aceto, composta di una parte di aceto e due parti di acqua.
- Lasciare agire la miscela nell'apparecchio per una notte e svuotare la miscela il mattino seguente.
- Riempire di acqua fresca e pulita e lasciare nuovamente riposare.
- Eliminare l'acqua con possibili residui di aceto e calcare. Sciacquare il bollitore con acqua pulita.
- Dopo avare svuotato il colino per il tè (1) sciacquarlo solo con acqua calda.
- Sciacquare il bricco di vetro (2) accuratamente con un detergente neutro e acqua calda.

DATI TECNICI

Tensione di esercizio: 220-240 V~ 50Hz

Bollitore
Potenza: 2200W
Capacità: 1,8 litri

Funzione di mantenimento del calore
Potenza: 35W - 40W

Capacità bricco di vetro: 1,5 litri

GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI

Prima della conségna i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità.
Nonostante ciò, se danni dovessero essere stati causati durante la produzione o il trasporto, per favore restituite il dispositivo al venditore. In aggiunta ai diritti stabiliti dalla legge, l'acquirente ha la possibilità di usufruire, nei termini indicati della seguente garanzia:
Per il dispositivo acquistato forniamo 2 anni di garanzia, a partire dalla data di acquisto. Durante questo periodo correggeremo ogni possibile difetto gratuitamente, se è dimostrato che tale anomalia è dovuta a difetti del materiale o di fabbricazióne, provvederemo alla riparazione o sostituzione del prodotto.
Difetti dovuti ad uso improprio di questo dispositivo, o cattivo funzionaménto causato da riparazioni eseguite da terzi, oppure all'uso di parti non originali, non sono coperti da questa garanzia.

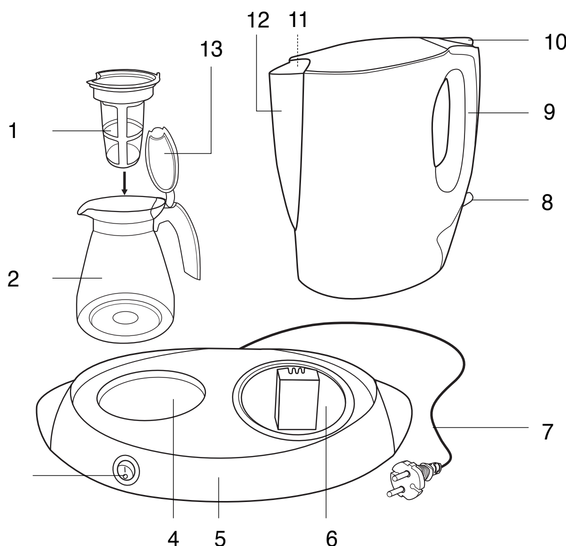
CE **Omologazione**

MANUAL DE INSTRUCCIONES
TT100 TEATIME - CONJUNTO TETERA Y HERVIDOR DE AGUA DE DISEÑO

Estimado cliente,
Por favor lea las instrucciones de uso con atención antes de conectar su aparato a la red eléctrica, para evitar daños que un uso no adecuado pudiese provocar. Observe especialmente las indicaciones de seguridad. Si cede este aparato a terceras personas, deberá entregar las instrucciones de uso con él.

ESTRUCTURA

1. Filtro para el té
2. Jarra de cristal
3. Interruptor **I/O**
4. Placa calefactora
5. Base
6. Soporte para hervidor de agua
7. Cable con enchufe
8. Interruptor con piloto luminoso
9. Asa
10. Bloqueo para tapadera
11. Filtro (interior)
12. Indicador de nivel
13. Tapadera jarra de cristal



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Un manejo inadecuado puede provocar averías en el aparato y lesiones en el usuario.
- El aparato sólo debe usarse para el fin para el que está concebido. La garantía no cubre los eventuales daños ocasionados por un uso contrario a las prescripciones establecidas o por un manejo inadecuado del aparato.
- Antes de conectar el aparato a la red, asegúrese de que el tipo de corriente y la tensión de red coinciden con los datos que figuran en la placa indicadora del aparato.
- No sumerja el aparato ni el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato cayese al agua, desconecte inmediatamente el enchufe y haga que un técnico revise el aparato antes de usarlo de nuevo, ya que de lo contrario corre el riesgo de electrocutarse.
- ¡No intente nunca abrir usted mismo la carcasa! No introduzca ningún objeto en su interior.
- No manipule el aparato con las manos mojadas o sobre el suelo húmedo o mojado.
- No agarre nunca el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- Revise regularmente el enchufe y el cable para asegurarse de que éstos no presentan ningún daño. En caso de que registrasen daños y para evitar riesgos, el enchufe y el cable deberán ser cambiados por un técnico cualificado o por el fabricante.
- No utilice el aparato si el enchufe o el cable presentan daños, si el aparato ha caído al suelo o si acusa otros daños. En estos casos deberá llevar a revisar o eventualmente a reparar la raclette en un centro especializado.
- ¡No intente nunca reparar el aparato usted mismo ya que podría electrocutarse!

- No deje suspendido el cable sobre cantos afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y de las llamas. Para extraerlo de la toma, tire únicamente del enchufe.
- La instalación de un dispositivo de protección contra corriente defectuosa con un diferencial residual de un máximo de 30 mA ofrece una protección suplementaria para la instalación de su hogar. Consulte a un electricista.
- Coloque el cable y eventualmente el cable alargador de manera a no tropezar con él ni a tirar de él involuntariamente.
- En caso de precisar un cable alargador éste deberá adecuarse a la potencia del aparato, ya que de lo contrario el cable y/o el enchufe podrían recalentarse.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor y manténgalo alejado de las llamas (por ejemplo de estufas de gas) y fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no está indicado para uso profesional o al aire libre.
- Los niños desconocen los peligros que puede entrañar el uso de aparatos eléctricos, por eso no los deje nunca sin vigilancia mientras se encuentren utilizando electrodomésticos.
- Extraiga el enchufe de la toma cuando el aparato no se encuentre en funcionamiento y antes de cada limpieza.
- **¡Atención!** El aparato tiene corriente durante todo el tiempo en que se encuentra conectado a la red eléctrica.
- Desconecte el aparato antes de retirar el enchufe de la toma.
- Utilice sólo las piezas de recambio suministradas por el fabricante o por el distribuidor de su localidad.
- No suspenda nunca el aparato del cable.
- No retire las piezas individuales de la carcasa.

NOTAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

- Utilice el hervidor de agua sólo con la base (5) que se suministra con el aparato. No utilice la base para otras funciones para los que ha sido diseñada.
- No vierta nunca agua en el hervidor mientras éste se encuentre ajustado a la base. Retire primero el hervidor de la base.
- No sobrepase nunca las marcas de nivel **MIN/MAX.**
- Utilice el aparato sólo para calentar agua, nunca para calentar otros líquidos
- **¡Precaución, peligro de quemaduras!** Durante su funcionamiento, el aparato alcanza una temperatura muy elevada y desprende vapor por la boquilla. Por ello deberá agarrar el aparato sólo por el asa (9).
- Utilice siempre el hervidor de agua con la tapadera cerrada.
- Conecte la placa calefactora (4) sólo después de haber colocado la jarra de cristal llena de agua.
- Procure que la jarra de cristal no caiga al suelo ni que choque con otros objetos.

Nota:
El aparato dispone de una protección de sobrecalentamiento que lo desconecta automáticamente cuando el nivel de agua se encuentra por debajo de la marca de **MIN** o cuando no hay agua. En estos casos, deje enfriar completamente el aparato antes de volver a llenarlo de agua.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Para limpiar el hervidor de agua, llénelo de agua, llévela a ebullición (véase *Manejo*) y a continuación retírela del aparato. Repita el proceso al menos 4 veces.
- Por último, limpie el aparato como se describe en *Limpieza y cuidados*.
- Lave la jarra de cristal con detergente y agua caliente. Lave el filtro para el té sólo con agua caliente.

OPERACION

- Conecte el enchufe (7) a una toma.
- Retire el hervidor de agua de la base (5).
- Pulse el bloqueo de la tapadera (10) para que la tapadera (3) se abra automáticamente.
- Añada la cantidad de agua que desee. Para ello tenga en cuenta los indicadores de nivel (12) del hervidor de agua. Procure no sobrepasar nunca las marcas de **MAX** ni de **MIN**.
- Vuelva a cerrar bien la tapadera.
- Coloque el hervidor de agua sobre la base (5) cuyo soporte (6) está especialmente previsto para él.
- Desplace el interruptor (8) hacia abajo. En ese momento se encenderá el piloto luminoso y el aparato empezará a funcionar.
- Cuando el agua alcance el punto de ebullición el aparato se apagará automáticamente. Desconecte el interruptor (8) y en ese momento se apagará el piloto luminoso.
- Ahora puede verter el agua por la boquilla sin tener que abrir la tapadera. El filtro (11) impide que los restos de cal, etc. queden adheridos al aparato.
- Para interrumpir antes el funcionamiento del aparato o hacer una pausa breve, desplace el interruptor (8) hacia arriba.
- Con la jarra de cristal (2) podrá preparar el té o incluso otros líquidos.
- Abra la tapadera (13). Añada hojas de té en el filtro (1) y a continuación vierta el agua caliente. Deje reposar el té y retire el filtro. Cierre la tapadera y conecte la placa calefactora (4) con el interruptor **I/O** (3). En ese momento se iluminará el piloto luminoso rojo. De este modo, podrá calentar el té o el líquido que se encuentre en la jarra de cristal a una temperatura aproximada a 70ºC.
- En caso de que el líquido de la jarra no cubra casi el fondo, desconecte la función de calentado utilizando el interruptor **I/O** (3), para evitar que ésta sufra daños. En ese momento se apagará el piloto luminoso del interruptor **I/O** (3).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Lea primero atentamente las *Indicaciones de seguridad*.
- Desconecte siempre el enchufe (7) antes de limpiar la base.
- Deje enfriar completamente el hervidor antes de limpiarlo.
- Limpie la carcasa y la base con un paño suave ligeramente humedecido y un detergente suave.
- No utilice nunca productos o utensilios de limpieza abrasivos o punzantes.
- El filtro (11) puede retirarse. Aclare el filtro debajo del grifo y vuelva a ajustarlo bien en el hervidor de agua.
- Retire regularmente la cal del aparato. Para ello utilice un producto adecuado y siga sus instrucciones. En lugar de un producto desincrustante, también puede utilizar una solución vinagre mezclando una parte vinagre por dos de agua.
- Deje actuar la mezcla en el hervidor durante toda la noche y por la mañana retírela del aparato.
- Llene el aparato de agua fría y limpia y llévela a ebullición.
- Retire el agua con eventuales restos de vinagre y de cal. Enjuague el hervidor con agua limpia.
- Después de vaciarlo, lave el filtro para el té (1) sólo con agua caliente.
- Lave la jarra de cristal con detergente y agua caliente.

DATOS TECNICOS

Voltaje: 220-240 V~ 50Hz

Hervidor de agua
Potencia: 2200 W
Capacidad: 1,8 litros

Función calentar
Potencia: 35 W – 40 W

Capacidad de la jarra de cristal: 1,5 litros

GARANTÍA Y SERVICIO AL CLIENTE

Antes de la entrega, nuestros aparatos se someten a un estricto control de calidad. En el caso de que, a pesar de una cuidada producción, se detecten daños, también como consecuencia del transporte, le agradeceremos que devuelva el aparato a nuestro representante. Además de los derechos de garantía que contempla la legislación, el comprador puede ejercer los siguientes derechos de garantía:
Para el aparato comprado ofrecemos una garantía de 2 años, a contar a partir de la fecha de compra. Durante este período, le subsanaremos sin cargo alguno por cualquier defecto que se detecte con posterioridad en el material o cualquier error de fabricación, mediante su reparación o sustitución.
Los defectos ocasionados por una manipulación incorrecta del aparato y los que se originen tras la intervención de otros reparadores o la incorporación de piezas que no corresponden al aparato no se incluyen en esta garantía.

CE Homologado

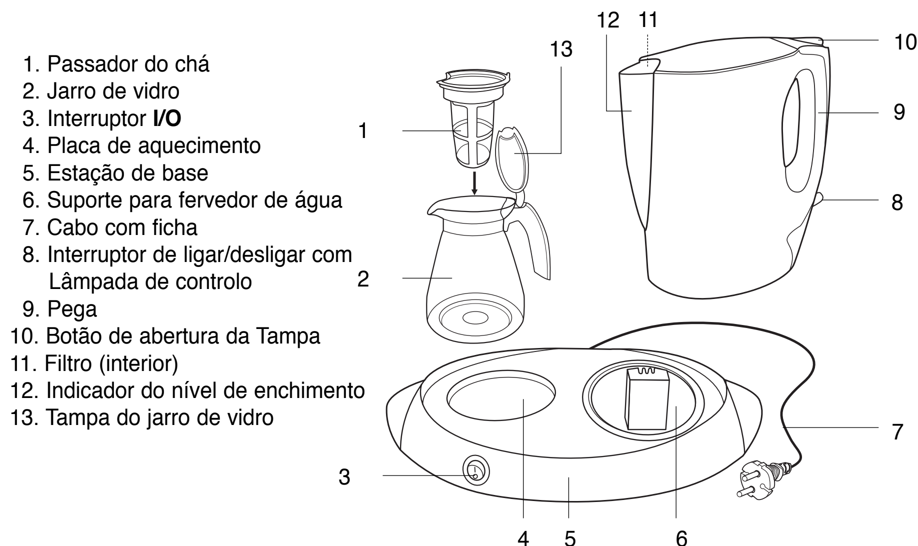
MANUAL DE INSTRUÇÕES
TT100 TEATIME – CONJUNTO DESIGN DE FERVEDOR/BULE DE CHÁ

Caro consumidor

Para evitar danos ou acidentes causados pelo uso inadequado, leia cuidadosamente este manual de instruções antes de operar o aparelho. Siga as instruções de segurança todas as vezes que utilizar o aparelho. Se este aparelho passer para as mãos de uma outra pessoa, certifique-se de que as instruções de funcionamento da ventoinha/aquecedor vão juntamente com o aparelho.

ESTRUTURA

1. Passador do chá
2. Jarro de vidro
3. Interruptor **I/O**
4. Placa de aquecimento
5. Estação de base
6. Suporte para fervedor de água
7. Cabo com ficha
8. Interruptor de ligar/desligar com Lâmpada de controlo
9. Pega
10. Botão de abertura da Tampa
11. Filtro (interior)
12. Indicador do nível de enchimento
13. Tampa do jarro de vidro



CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Uma utilização desadequada e uma manipulação imprópria podem causar danos no aparelho e lesões no utilizador.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi concebido. A garantia exclui eventuais danos ocorridos devido a uma utilização não conforme com as disposições legais ou uma manipulação desadequada.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se o tipo de corrente e de tensão de rede são compatíveis com as indicações constantes na placa de características do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou noutro líquido. Se, apesar disso, o aparelho cair à água, desligue imediatamente a ficha e não volte a utilizar o aparelho antes deste ter sido examinado por um técnico especializado. Existe perigo de vida por choque eléctrico!
- Nunca tente abrir a carcaça do aparelho por si próprio! Não introduza nenhum objecto no interior da carcaça do aparelho.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas, se estiver descalço em chão húmido ou se estiver a utilizar humidade.
- Não toque na ficha se tiver as mãos húmidas ou molhadas.
- Verifique regularmente a existência de eventuais danos na ficha e no cabo. Em caso de danos, o cabo e a ficha devem ser substituídos pelo fabricante ou por um técnico qualificado, para evitar qualquer tipo de risco.

- O aparelho não deve ser colocado em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem danificados, se o aparelho tiver caído ao chão ou se tiver sido danificado de outra forma. Nestes casos, o aparelho deve ser levado a uma oficina especializada para ser inspeccionado e, eventualmente, reparado.
- Nunca tente reparar por si próprio o aparelho. Existe perigo de choque eléctrico!
- Não deixe o cabo pendurado sobre cantos afiados e mantenha-o afastado de objectos quentes e de lume aceso. Retire a ficha da tomada, puxando pela própria ficha.
- Para protecção suplementar, deverá ser montado um dispositivo de protecção de corrente de fuga com uma corrente de activação nominal não superior a 30 mA na instalação da casa. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Coloque o cabo, bem como algum eventual cabo de extensão necessário, de modo a tornar impossível puxá-los acidentalmente ou tropeçar nestes.
- Se for utilizado um cabo de extensão, este deve adequar-se à potência correspondente. Caso contrário, tal pode causar o sobreaquecimento do cabo e/ou da ficha.
- Coloque o aparelho numa superfície estável, plana e resistente ao calor, sem estar na proximidade de lume aceso (por exemplo, fogão a gás) e fora do alcance das crianças.
- Este aparelho não foi concebido para uma utilização industrial, nem para utilização ao ar livre.
- As crianças podem não conhecer os perigos da utilização imprópria de aparelhos eléctricos.
- Por este motivo, os aparelhos eléctricos domésticos nunca devem ser utilizados por crianças sem a vigilância de adultos.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de proceder à respectiva limpeza.
- **Cuidado!** O aparelho está sob corrente enquanto estiver ligado à rede eléctrica.
- Antes de retirar a ficha da tomada, desligue o aparelho.
- Só podem ser utilizadas peças sobresselentes do fabricante ou do seu vendedor local.
- Nunca transporte o aparelho segurando-o pelo cabo.
- Não devem ser removidas peças da carcaça.

CONSELHOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS

- Utilize o fervedor de água apenas com a estação de base (5) fornecida. Não utilize a estação de base para outra finalidade.
- Nunca deite água no fervedor de água quando este estiver sobre a estação de base (5). Retire primeiro o fervedor de água da estação de base.
- Nunca deite água acima ou abaixo das marcas de enchimento **MIN/MAX**.
- O fervedor de água destina-se apenas a aquecer água e não para outras finalidades.
- **Atenção: perigo de queimadura!** O fervedor de água fica muito quente durante o funcionamento e é libertado vapor pelo bico. Por conseguinte, toque no fervedor de água apenas pela pega (9).
- Utilize o fervedor de água apenas com a tampa fechada.
- Ligue a placa de aquecimento (4) do jarro de vidro apenas quando o jarro de vidro estiver colocado sobre a placa de aquecimento e cheio de líquido.
- Nunca deixe cair o jarro de vidro, nem o lance contra outros objectos.

Conselho:

O aparelho dispõe de uma protecção contra o sobreaquecimento, que desliga o fervedor de água se este ficar com a água abaixo da marca **MIN** ou se ficar ligado sem água. Se tal ocorrer, deixe o fervedor de água arrefecer antes de voltar a encher com água.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todos os materiais de embalagem.
- Para limpar o fervedor de água, encha-o, pelo menos, 4 vezes por água limpa, deixando-a entrar pelo bico (ver *Utilização*), e despeje-a de seguida.
- A seguir, limpe o aparelho conforme descrito em *Limpeza e cuidados*.
- Lave o jarro de vidro com um pouco de detergente e água quente. Lave o passador do chá apenas com água quente.

UTILIZAÇÃO

- Ligue a ficha (7) a uma tomada adequada.
- Retire o fervedor de água da estação de base (5).
- Prima o botão de abertura da tampa (10) e a tampa (3) abre-se automaticamente.
- Deite a quantidade de água desejada. Para tal, observe o indicador de enchimento de água (12) do fervedor de água. Não deite água abaixo da marca mínima **MIN**, nem acima da marca máxima **MAX**.
- Volte a fechar a tampa firmemente.
- Coloque o fervedor de água sobre a estação de base (5), na área destinada ao fervedor de água (6).
- Carregue para baixo o interruptor de ligar/desligar (8). A lâmpada de controlo do interruptor acende-se e o aparelho é ligado.
- Logo que a água ferver, o aparelho desliga-se automaticamente. O interruptor de ligar/desligar (8) desliga-se e a lâmpada de controlo apaga-se.
- A água pode ser deitada através do bico, sem ter de abrir a tampa. O filtro (11) impede que restos de calcário, etc., possam sair.
- Se desejar interromper a fervura de água, mova para cima o interruptor de ligar/desligar (8).
- Com o jarro de vidro (2), pode ser preparado chá ou outra bebida quente.
- Abra a tampa (13). Encha o passador do chá (1) com folhas de chá e, a seguir, deite água quente. Deixe fazer o chá e retire o passador do chá. Feche a tampa e ligue a placa de aquecimento (4), premindo o interruptor vermelho **I/O** (3). O interruptor acende-se a vermelho. O chá, ou a bebida que se encontrar no jarro de vidro, é mantida quente, a cerca de 70°C.
- Quando o líquido que se encontrar no jarro de vidro for ser retirado, desligue a função de aquecimento, premindo o interruptor vermelho **I/O** (3), para evitar danos no jarro de vidro. A lâmpada de controlo do interruptor **I/O** (3) apaga-se.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

- Para este efeito, também deverão ser observados os *Conselhos de segurança*.
- Antes de limpar a estação de base, desligue sempre a ficha (7).
- Antes de limpar, deixe o fervedor de água arrefecer completamente.
- Limpe o invólucro e a bandeja com um pano macio e húmido, e detergente suave.
- Nunca utilize produtos de limpeza ou utensílios ásperos e agressivos.
- O filtro (11) pode ser retirado para fora. Lave o filtro sob água corrente e volte a instalá-lo no fervedor de água, até engatar firmemente.
- Descalcifique regularmente o aparelho. Para tal, utilize um descalcificante comercialmente disponível e siga as instruções do fabricante. Em vez do descalcificante, também pode ser utilizada uma solução de vinagre, composta por uma parte de vinagre e duas partes de água.
- Deixe a mistura actuar durante uma noite no fervedor de água e despeje-a na manhã seguinte.
- Encha com água fresca e limpa, e volte a deixar ferver.
- Despeje possíveis vestígios de vinagre e calcário. Passe o fervedor de água por água limpa.
- Após esvaziar, lave o passador do chá (1) apenas com água quente.
- Lave cuidadosamente o jarro de vidro (2) com um pouco de detergente suave e água quente.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de serviço: 220 - 240 V~ 50Hz

Fervedor de água
Potência: 2200W
Volume: 1,8 litros

Função de aquecimento
Potência: 35W - 40W

Volume do jarro de vidro: 1,5 litros

GARANTIA E SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes da entrega os nossos aparelhos são submetidos a um severo controlo de qualidade. Se, apesar de todos os cuidados tanto no processo de produção como no transporte, o aparelho apresentar algum defeito, agradecemos o favor de o devolver ao vendedor. Independentemente de todos os direitos de garantia legais, o comprador tem os seguintes prorrogativas em relação à garantia:
Para o aparelho adquirido, oferecemos uma garantia de 2 anos a começar no dia da aquisição. Durante este período eliminamos gratuitamente qualquer deficiência provadamente atribuível a defeitos de materiais ou de fabricação, quer por meio de reparação, quer por troca.
As deficiências provocadas por utilização inadequada do aparelho, por intervenção ou reparação por parte de terceiros ou pela montagem de peças estranhas não são cobertas pelo âmbito desta garantia.

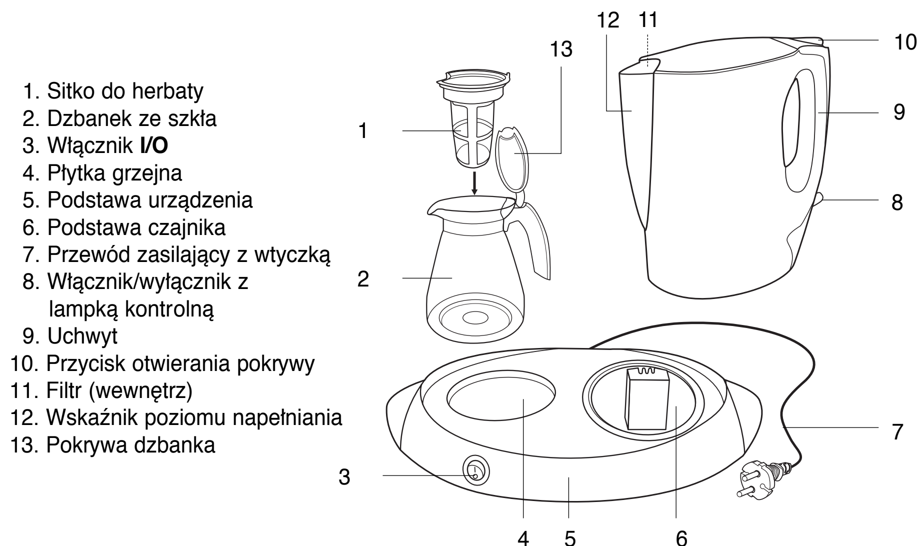
CE **Aprovada pela**

INSTRUKCJA OBS□UGI
TT100 TEATIME — STYLIZOWANY PODGRZEWACZ DO WODY Z CZAJNIKIEM NA HERBATĘ

Szanowny Kliencie,
W celu uniknięcia niepożądanych uszkodzeń i wypadków, spowodowanych przez nieprawidłowe użycie urządzenia, należy przed uruchomieniem go uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi. Prosimy stosować ją zawsze i bez wyjątku. Przekazując urządzenie osobie trzeciej, należy dołączyć do niego instrukcję obsługi.

BUDOWA

1. Sitko do herbaty
2. Dzbanek ze szkła
3. Włącznik **I/O**
4. Płytka grzejna
5. Podstawa urządzenia
6. Podstawa czajnika
7. Przewód zasilający z wtyczką
8. Włącznik/wyłącznik z lampką kontrolną
9. Uchwyt
10. Przycisk otwierania pokrywy
11. Filtr (wewnętrz)
12. Wskaźnik poziomu napełniania
13. Pokrywa dzbanka



WSKAZ□WKI BEZPIECZE`STWA

- Błędna obsługa i nieodpowiednie obchodzenie się z urządzeniem prowadzić może do zakłóceń w nim lub do uszkodzeń ciała użytkownika.
- Urządzenie stosowane może być tylko zgodnie z przeznaczeniem. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub w przypadku niewłaściwego posługiwania się nie zostanie przejęta odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
- Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym na tabliczce znamionowej znajdującej się na urządzeniu.
- Nie wolno zanurzać urządzenia i wtyczki w wodzie lub innych płynach. Jeżeli jednak ładowarka dostanie się jednak do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka, a urządzenie przed ponownym użyciem poddać należy kontroli fachowca. Istnieje zagrożenie życia spowodowane porażeniem prądem!
- Nigdy nie wolno próbować otwierać samemu obudowy urządzenia! Nie wprowadzać żadnych przedmiotów do wnętrza urządzenia.
- Urządzenia nie wolno używać mokrymi rękami, jeżeli urządzenie jest mokre oraz jeżeli stoi na wilgotnym podłożu.
- Nie wolno dotykać zasilacza sieciowego mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Przewód zasilający i wtyczka powinny być regularnie kontrolowane pod względem ewentualnych uszkodzeń. Dla uniknięcia zagrożeń w przypadku wystąpienia uszkodzeń przewód zasilający i wtyczka powinny być wymienione przez producenta lub wykwalifikowanego fachowca.

- Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeżeli przewód zasilający względnie wtyczka wykazują uszkodzenia lub, jeżeli urządzenie upadło na ziemię albo uszkodzone zostało w inny sposób. W takich przypadkach przekazać należy urządzenie do kontroli, ewentualnie naprawy do warsztatu.
- Nigdy nie naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Przewód sieciowy nie powinien być zawieszany na ostrych kantach. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów oraz otwartego ognia. Przewód wyciągać z wtyczki tylko za gniazdko.
- Dodatkowe zabezpieczenie daje montaż w instalacji domowej wyłącznika różnicowego o znamionowym prądzie wyłączającym nie większym jak 30 mA. Proszę poradzić się w takim przypadku montera instalacji elektrycznych.
- Przewód oraz ewentualnie konieczny przedłużacz należy tak ułożyć, aby nie było możliwe ich niezamierzone pociągniecie względnie potknięcie o nie.
- Jeżeli używany jest przedłużacz, nadawać się on musi do odpowiedniej mocy. W przeciwnym wypadku dojść może do przegrzania przewodu i/lub wtyczki.
- Urządzenie ustawione musi być na stabilnym, równym i odpornym na działanie ciepła podłożu i z dala od otwartego ognia (np. piecyka gazowego) oraz poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego, ani do użytku na wolnym powietrzu.
- Dzieci mogą nie rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z niewłaściwego obchodzenia się urządzeniami elektrycznymi. Dlatego nie należy pozwalać dzieciom korzystać z urządzeń gospodarstwa domowego bez nadzoru.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie jest w użyciu lub przed każdym czyszczeniem.
- Uwaga! Urządzenie znajduje się pod napięciem tak długo, jak podłączone jest ono do sieci.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka wyłączyć urządzenie.
- Wolno stosować części zamienne pochodzące tylko od producenta lub miejscowego sprzedawcy.
- Nie wolno przenosić ładowarki trzymając ją za przewód.
- Nie wolno zdejmować poszczególnych części obudowy.

SZCZEG□LNE WSKAZ□WKI BEZPIECZE`STWA

- Czajnik należy używać wyłącznie z oryginalną podstawą (5). Podstawy urządzenia nie należy używać do innych celów.
- Nie należy wlewać wody do czajnika jeżeli stoi on na podstawie (5). Przed wlaniem wody zdjąć czajnik z podstawy.
- Nigdy nie przekraczać dolnego ani górnego poziomu napełnienia wodą zgodnie ze wskaźnikiem **MIN/MAX.**
- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do gotowania wody i nie należy go stosować do innych płynów.
- **Niebezpiecze˜stwo poparzenia!** Czajnik bardzo się rozgrzewa przy użyciu i z dziobka wydobywa się gorąca para. Dlatego należy czajnik podnosić wyłącznie za uchwyt (9).
- Przy użyciu czajnika pokrywa powinna być zawsze zamknięta.
- Płytkę grzejną dzbanka do herbaty (4) należy włączać tylko wtedy gdy stoi na niej dzbanek napełniony wodą.
- Uważać aby nie upuścić dzbanka ani nie uderzyć nim o inne przedmioty.

Wskaz□wka:
Urządzenie posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłączające czajnik w przypadku gdy poziom wody znajduje się poniżej kreski MIN lub przy przypadkowym włączeniu czajnika bez wody. W takiej sytuacji czajnik należy całkowicie ostudzić przed ponownym wlaniem do niego wody.

PRZED PIERWSZYM UßYCIEM

- Zdjąć wszelkie opakowania.
- Aby oczyścić czajnik należy napełnić go czystą wodą i zagotować wodę zgodnie z instrukcją obsługi poczym wodę wylać, czynność tę powtórzyć 4 razy.

- Następnie oczyszczyć aparat zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.
- Dzbanek szklany umyć pod ciepłą wodą z dodatkiem płynu do zmywania naczyń. Sitko do herbaty opłukać tylko pod ciepłą wodą.

OBS□UGA

- Wtyczkę (7) podłączyć do odpowiedniego gniazda sieciowego.
- Zdjąć czajnik z podstawy (5) .
- Po naciśnięciu przycisku otwierania pokrywy (10), pokrywa (3) otwiera się automatycznie.
- Wlać odpowiednią ilość wody. Zwrócić przy tym uwagę na wskaźnik poziomu napełniania (12) czajnika. Poziom wody nie powinien się znajdować poniżej oznaczenia **MIN** ani powyżej oznaczenia **MAX**.
- Zamknąć ponownie pokrywę.
- Postawić czajnik na podstawie urządzenia (5) w miejscu oznaczonym jako podstawa czajnika (6).
- Włącznik/wyłącznik (8) nacisnąć do dołu. Zapala się lampka kontrolna włącznika i urządzenie jest włączone.
- Zaraz po zagotowaniu wody urządzenie wyłącza się automatycznie. Włącznik/wyłącznik (8) wyłącza się automatycznie i gaśnie lampka kontrolna.
- Wodę można nalewać przez dziobek nie otwierając pokrywy. Filtr (11) zapobiega przedostawaniu się z wodą cząsteczek kamienia
- Aby przerwać proces gotowania należy włącznik/wyłącznik (8) podnieść do góry.
- W szklanym dzbanku (2) można przygotować herbatę lub inny gorący napój.
- Otworzyć pokrywę dzbanka (13). Napełnić herbatą sitko (1) i zalać wrzącą wodą. Pozostawić herbatę aby naciągnęła a następnie wyjąć sitko. Zamknąć pokrywę i włączyć płytkę grzejną (4) naciskając czerwony przycisk **I/O** (3) Zapala się czerwona lampka kontrolna włącznika Herbata lub inny płyn w dzbanku będzie utrzymywany w temperaturze ca. 70°C.
- Aby uniknąć uszkodzenia dzbanka należy wyłączyć płytkę grzejną naciskając na czerwony wyłącznik **I/O** (3) w momencie jak herbata czy inna ciecz będzie przykrywać tylko dno dzbanka . Przy wyłączeniu gaśnie lampka kontrolna wyłącznika **I/O** (3)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Bezwzględnie przestrzegać Zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia podstawy należy wyciągnąć wtyczkę (7) z sieci.
- Ostudzić całkowicie czajnik przed jego czyszczeniem.
- Obudowę czyścić miękką i lekko wilgotną szmatką z delikatnym środkiem czyszczącym.
- Nigdy nie używać do czyszczenia żrących środków ani ostrych przedmiotów.
- Filtr (11) jest zdejmowalny. Filtr należy spłukać pod bieżącą wodą poczym włożyć ponownie do czajnika i dobrze umocować.
- Z czajnika należy regularnie usuwać kamień. W tym celu należy używać środków likwidujących kamień nabytych w sklepach specjalistycznych i stosowć się do wskazówek ich użycia. Zamiast gotawych środków usuwających kamień można stosować mieszankę octu w proporcji jednej miarki octu i dwóch miarek wody.
- Mieszankę octu pozostawić przez całą noc w czajniku po czym następnego dnia ją wylać.
- Nalać czystej, świeżej wody i następnie zagotować.
- Wodę z resztkami octu i kamienia wylać i popłukać czajnik czystą wodą. Popłukać czajnik czystą wodą.
- Wypróżnić sitko do herbaty (1) i popłukać ciepłą wodą.
- Dzbanek szklany (2) umyć ostrożnie pod ciepłą wodą z płynem do zmywania naczyń.

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220 - 240 V~ 50Hz

Czajnik
Moc pobierana : 2200W
Pojemność: 1,8 Litra

Funkcja utrzymywania ciep,a
Moc pobierana : 35W - 40W

Pojemność dzbanka: 1,5 Litra

GWARANCJA I ZAK□ADY US□UGOWE

Wszystkie nasze wyroby sę starannie testowane jakościowo przed przekazeniem na sprzedaż. W wypadku jednak uszkodzeń, spowodowanych transportem lub fabrycznych, należy urządzenie zwrócić do sklepu, w którym zostało kupione. Oprócz wszelkich praw gwarancyjnych producent zapewnia nabywcom:
Produkt ma 2-latnią gwarancję począwszy od dnia zakupu. W tym terminie, każde uszkodzenie na skutek fabrycznej wadliwości, lub wadliwości materialów, usuwana będzie bezpłatnie poprzez wymianę urządzenia lub remont.
Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanzch nieprawidłową eksploatacją, nie przestrzeganiem instrukcji, nie dozwolonymi zmianami lub remontowaniem przez osobę nie uprawnioną.

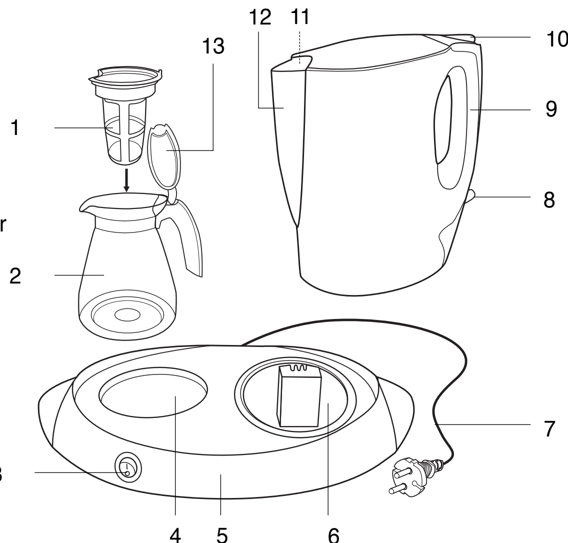
CE Zatwierdzone

GEBRUIKSAANWIJZING
TT100 TEATIME - DESIGN WATERKOKER/THEEKAN-COMBINATIE

Beste Klant,
Om schade te voorkomen door verkeerd gebruik lees eerst de gebruiksaanwijzing goed door. Volg altijd de veiligheidsinstructies. Wanneer dit apparaat doorgegeven wordt aan een ander persoon zorg dan dat de gebruiksaanwijzing aanwezig is.

OPBOUW

1. Theezeef
2. Glazen kan
3. **I /O**-schakelaar
4. Warmhoudplaat
5. Basisstation
6. Stand voor waterkoker
7. Stroomsnoer met stroomstekker
8. Aan-/uit-schakelaar met controlelamp
9. Greep
10. Ontgrendeling voor deksel
11. Filter (interne)
12. Aanduiding vulstand
13. Deksel glazen kan



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Een verkeerde bediening en een onjuiste behandeling kunnen tot storingen aan het apparaat of verwondingen bij de gebruiker leiden.
- Het apparaat mag enkel voor de voorziene doeleinden gebruikt worden. Bij niet reglementair gebruik, of bij een verkeerde behandeling wordt geen aansprakelijkheid voor eventueel ontstane schade aanvaard.
- Voor de aansluiting op het net controleren of het stroomtype en de netspanning overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat en de netstekker niet in water of in andere vloeistoffen dompelen. Als het apparaat toch ooit in water terechtkomt, onmiddellijk de netstekker uittrekken en het apparaat door een vakman laten controleren voordat u het opnieuw gebruikt. Een elektrische schok kan levensgevaarlijk zijn!
- Probeer nooit zelf om de behuizing te openen! Geen voorwerpen in de behuizing steken.
- Het apparaat niet met natte handen, op een natte grond, of als het toestel nat is gebruiken.
- De netstekker nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het netsnoer en de netstekker geregeld op eventuele beschadiging controleren. Bij beschadiging moeten het netsnoer en de netstekker door een erkende vakman of technische dienst vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Het apparaat niet in gebruik nemen als het netsnoer of de netstekker schade vertoont, of als het apparaat op de grond gevallen is, of op een andere manier beschadigd werd. Breng het apparaat in dergelijke gevallen ter controle en voor de eventuele herstelling naar een erkende technische dienst.

- Probeer nooit zelf om het toestel te herstellen. U zou een elektrische schok kunnen oplopen!
- Het netsnoer niet over scherpe kanten laten hangen en niet in de buurt van hete voorwerpen en open vlammen brengen. Trek steeds aan de stekker zelf om het snoer uit het stopcontact te trekken en niet aan de draad.
- De ingebouwde verliesstroombeveiliging met een nominale verliesstroom van niet meer dan 30 mA in de huisinstallatie zorgt voor een bijkomende beveiliging. Vraag advies aan uw elektro-installateur.
- Zorg ervoor dat men niet ongewild aan het snoer of aan de verlengdraad kan trekken of erover kan struikelen.
- Als u een verlengdraad gebruikt, moet deze geschikt zijn voor het overeenkomstig vermogen. Anders is oververhitting van verlengdraad en/of de netstekker mogelijk.
- Zet het apparaat op een stabiel, effen en hittebestendig oppervlak, maar niet in de buurt van open vlammen (bv. een gasoven) en houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat is noch voor industrieel gebruik, noch voor buitengebruik geschikt.
- Kinderen beseffen de gevaren van een verkeerde omgang met elektrische apparaten niet.
- Laat uw elektrische huishoudelijke apparaten daarom niet zonder toezicht door uw kinderen gebruiken.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het begint te reinigen.
- **Voorzichtig!** Het apparaat staat onder stroom zolang dit op het stroomnet aangesloten is.
- Schakel het apparaat eerst uit voordat u de netstekker uittrekt.
- Er mogen enkel onderdelen van de fabrikant of van zijn plaatselijke verdeler gebruikt worden.
- Draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- De individuele delen van de behuizing mogen niet verwijderd worden.

BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- De waterkoker enkel met het meegeleverd basisstation (5) gebruiken. Het basisstation niet voor andere doeleinden gebruiken.
- Nooit water in de waterkoker vullen terwijl deze op het basisstation (5) staat. Neem de waterkoker altijd eerst van het basisstation.
- De aanduiding van de waterstand **MIN/MAX** in geen geval overschrijden, maar u moet ook de minimumstand respecteren.
- De waterkoker dient enkel voor het opwarmen van water en niet voor het opwarmen van andere vloeistoffen.
- **Opgelet voor brandwonden!** De waterkoker wordt tijdens het gebruik erg heet en uit de giettuit komt hete stoom. Neem de waterkoker daarom uitsluitend aan de handgreep (9) vast.
- De waterkoker enkel met gesloten deksel gebruiken.
- De warmhoudplaat (4) van de glazen kan enkel inschakelen als de glazen kan op de warmhoudplaat staat en met vloeistof gevuld is.
- De glaskan niet laten vallen of er niet mee tegen andere voorwerpen stoten.

Opmerking:
Het apparaat beschikt over een oververhittingbeveiliging die de waterkoker uitschakelt als de waterstand zich onder de MIN markering bevindt of als het per ongeluk zonder water ingeschakeld wordt. In een dergelijk geval de waterkoker volledig laten afkoelen voordat u hem terug met water vult.

VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME

- Alle verpakkingsmateriaal verwijderen.
- Om de waterkoker te reinigen, deze minstens 4 keer na elkaar met proper water vullen, dit aan de kook brengen (zie Bediening) en vervolgens uitgieten.
- Het apparaat reinigen zoals beschreven onder Reiniging en onderhoud.
- De glazen kan met wat reinigingsmiddel onder heet water uitspoelen. De theezeef enkel met heet water uitspoelen.

BEDIENING

- De stroomstekker (7) in een geschikt stopcontact steken.
- De waterkoker van het basisstation (5) nemen.
- De ontgrendeling van het deksel (10) naar rechts drukken en het deksel (3) openen.
- De gewenste hoeveelheid water vullen. Let daarbij op de markering voor de waterstand (12) van de waterkoker. De minimummarkering "**MIN**" resp. de maximummarkering “**MAX**” moet steeds gerespecteerd worden.
- Het deksel terug stevig sluiten.
- De waterkoker op het basisstation (5), op de voor de waterkoker voorziene plaats (6) zetten.
- De aan/uit-schakelaar (8) naar beneden schakelen. De controlelamp in de schakelaar licht op en het apparaat is ingeschakeld.
- Zodra het water kookt, schakelt het apparaat automatisch uit. De aan/uit-schakelaar (8) schakelt automatisch uit en de controlelamp dooft.
- Het water kan door de giettuit uitgegoten worden zonder dat men het deksel eerst hoeft te verwijderen. De filter (11) verhindert dat kalkresten enz. mee uitgegoten worden.
- Om de kookprocedure voortijdig te beëindigen, resp. kortstondig te onderbreken, de aan/uit-schakelaar (8) naar boven zetten.
- Met de glazen kan (2) kan thee bereid worden, of er kan een andere hete vloeistof in gedaan worden.
- Het deksel (13) openen. De theezeef (1) met theebladeren vullen en deze aansluitend met heet water overgieten. De thee laten trekken en de theezeef verwijderen. Het deksel sluiten en de warmhoudplaat (4) door indrukken van de rode **I/O**-schakelaar (3) inschakelen. De schakelaar licht rood op. De thee, of de vloeistof in de glazen kan, wordt op 70° C warm gehouden.
- Als de vloeistof in de glazen kan enkel nog de bodem bedekt, de warmhoudfunctie absoluut uitschakelen door middel van de rode **I/O**-schakelaar (3), om beschadiging van de glazen kan te vermijden. De controlelamp in de schakelaar **I/O** (3) dooft.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Let hierbij ook zeker op de *veiligheidsinstructies*.
- Voor de reiniging van het basisstation de stroomstekker (7) altijd uittrekken.
- De waterkoker voor de reiniging volledig laten afkoelen.
- De behuizing en het blad met een zachte, vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel reinigen.
- Gebruikt nooit schurende reinigingsmiddelen of scherpe voorwerpen.
- De filter (11) kan verwijderd worden. De filter onder stromend water uitspoelen en terug in de waterkoker zetten zodat hij vastklikt.
- Het apparaat geregeld ontkalken. Gebruik daarvoor een ontkalkingmiddel dat in de vakhandel verkrijgbaar is en volg daarbij de overeenkomstige aanwijzingen. In de plaats van het ontkalkingmiddel kan ook een azijnoplossing met een deel azijn en twee delen water gebruikt worden.
- De mengeling een nacht in de waterkoker laten inwerken en de mengeling de volgende morgen uitgieten.
- Fris, zuiver water in de waterkoker vullen en opnieuw laten koken.
- Het water met de mogelijke azijn- en kalkrestanten weggieten. De waterkoker met zuiver water spoelen.
- De theezeef (1) na het ledigen enkel met warm water uitspoelen.
- De glazen kan (2) met een zacht reinigingsmiddel onder warm water voorzichtig uitspoelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240 V~ 50Hz

Waterkoker
Vermogensopname: 2200W
Inhoud: 1,8 liter

Warmhoudfunctie
Vermogensopname: 35W - 40W

Inhoud glazen kan: 1,5 liter

GARANTIE EN KLANTENDIENST

Alvorens onze apparaten de fabriek verlaten, worden ze aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen. Indien niettegenstaande alle zorg tijdens de productie of tijdens het transport schade ontstaan zou zijn, verzoeken wij u het apparaat terug te brengen naar uw verdeler. Naast de wettelijke waarborg heeft de koper naar keuze recht op de volgende waarborgprestaties:
Wij bieden op het gekocht apparaat2 jaar waarborg die op de dag van de verkoop begint te lopen. Binnen deze periode verhelpen we kostenloos alle defecten die toe te schrijven zijn aan materiaal- of fabricagefouten, hetzij door herstelling, hetzij door omruiling.
Defecten die ontstaan zijn door een onjuist gebruik en door fouten die door ingrepen en herstellingen van derden, of door de montage van vreemde onderdelen ontstaan zijn, vallen niet onder deze garantie.

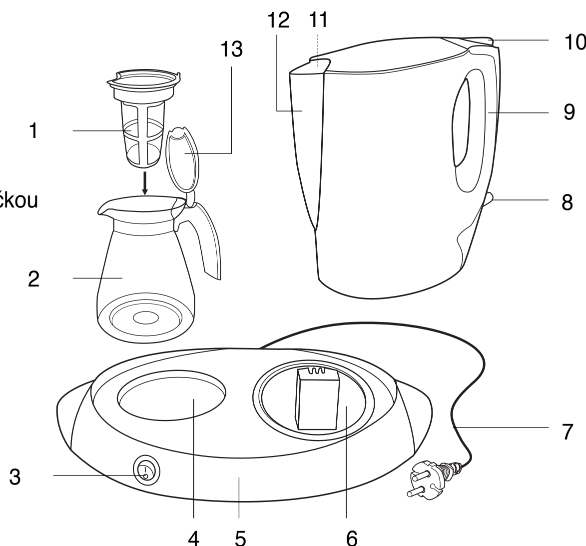
CE Conform

N□VOD K POUľITő
TT100 TEATIME — STYLOV□ VARNő KONVICE S KOMBINACI PRO VA□ENő VODY A □AJE

Milá zákaznice, milý zákazníku,
pročtěte si prosím pozorně návod k použití předtím, než přístroj připojíte do sítě, abyste se vyvarovali škod kvůli nesprávnému použití. Obzvláště dbejte bezpečnostních upozornění. Pokud budete tento přístroj předávat třetím osobám, musíte předat také tento návod k použití.

SOU□□STI

1. čajové sítko
2. skleněná konvice
3. vypínač **I/O**
4. vyhřívací plotýnka
5. základnová stanice
6. podstavec pro varnou konvici
7. síťový kabel se síťovou zástrčkou
8. vypínač zapnuto/vypnuto s kontrolkou
9. držadlo
10. blokování víka
11. filtr (vnitřní)
12. ukazatel hladiny
13. víko skleněné konvice



BEZPE□NOSTNő UPOZORN□Nő

- Nesprávná obsluha a neodborné zacházení může vést k poruchám přístroje a zranění uživatele.
- Přístroj smí být používán pouze k určenému účelu. Při použití k jinému než k určenému účelu nebo při nesprávném zacházení nemůže být převzata záruka za případné škody, které se vyskytnou.
- Před připojením do sítě prověřte, zda druh proudu a síťové napětí odpovídají údajům na typovém štítku na přístroji.
- Přístroj a síťová zástrčka se nesmějí ponořovat do vody nebo jiných tekutin. Pokud by přesto přístroj spadl do vody, síťovou zástrčku ihned vytáhněte a přístroj nechte před dalším použitím překontrolovat u odborníka. **Vznik□ smrteln□ nebezpe□□ kv□li elektrick□ r□n□!**
- Nikdy sami nezkoušejte skříň otevírat!
- Nezavádějte žádné předměty dovnitř do skříně.
- Nepoužívejte přístroj, máte-li mokré ruce, na vlhkém podkladu, nebo je-li mokrý.
- Síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokrýma ani vlhkýma rukama.
- Kontrolujte pravidelně síťový kabel a síťovou zástrčku kvůli případným poškozením. Dojde-li k poškození, musí být síťový kabel a síťová zástrčka vyměněny výrobcem, popř. kvalifikovaným pracovníkem, aby se zabránilo ohrožení.
- Přístroj neuvádějte do provozu, vykazuje-li síťový kabel nebo síťová zástrčka vady, nebo pokud přístroj upadl na zem, nebo byl jinak poškozen. V takových případech přístroj přineste k překontrolování a popř. opravě do specializované opravny.
- Nikdy nezkoušejte přístroj sami opravovat. Vzniká nebezpečí elektrické rány!

- Síťový kabel nenechávejte viset přes ostré hrany a nenechávejte jej v blízkosti horkých předmětů a otevřeného ohně. Ze zásuvky ho vytahujte pouze za zástrčku.
- Dodatečnou ochranu zajišťuje zabudování ochranného zařízení při nedostatečném proudu se jmenovitým vybavovacím proudem s více než 30 mA ve vnitřní instalaci. Poraďte se se svým elektrikářem.
- Kabel a také popř. potřebný prodlužovací kabel položte tak, aby nebylo možné jej neúmyslně vytáhnout, popř. zakopnout o něj.
- Je-li používán prodlužovací kabel, musí být tento vhodný pro odpovídající výkon, jinak dojde k přehřátí kabelu a/nebo zástrčky.
- Tento přístroj není vhodný ani pro průmyslové použití ani pro použití v přírodě.
- Během používání přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Děti nemohou rozpoznat nebezpečí, která vznikají neodborným zacházením s elektrospotřebiči. Proto nikdy nenechávejte děti bez dozoru používat domácí spotřebiče.
- **Pozor!** Přístroj je pod proudem do té doby, dokud je připojen do elektrické sítě.
- Před vytažením síťové zástrčky přístroj vypněte.
- Přístroj nikdy nenoste za jeho síťový kabel.

ZVL□ģTNő UPOZORN□Nő TľKAJőCő SE BEZPE□NOSTI

- Varnou konvici používejte pouze s dodanou základnovou stanicí (5). Základnovou stanici nevyužívejte k jiným účelům.
- Nikdy nenaplňujte varnou konvici vodou, když stojí na základnové stanici (5). Varnou konvici vždy nejprve vyjměte ze základnové stanice.
- Ukazatele hladiny vody **MIN/MAX** nikdy nepřekračujte směrem dolů ani nahoru.
- Varnou konvici používejte pouze k ohřívání vody a ne pro jiné tekutiny.
- Pozor, nebezpečí popálení! Varná konvice se během použití velmi zahřívá a z hubičky vystupuje pára. Proto varnou konvici uchopujte výhradně za její držadlo (9).
- Varnou konvici používejte pouze se zavřeným víkem.
- Vyhřívací plotýnku (4) skleněné konvice zapínejte pouze tehdy, když skleněná konvice stojí na vyhřívací plotýnce a je naplněná tekutinou.
- Skleněnou konvici nenechte upadnout nebo narazit do jiných předmětů.

Upozorn□n□:
Přístroj má ochranu proti přehřátí, která varnou konvici vypne, pokud je hladina vody pod značkou **MIN** nebo se nedopatřením zapne bez vody. V takovém případě nechte varnou konvici zcela vychladnout předtím, než ji znovu naplníte vodou.

P□ED PRVNőM POUľITőM

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Pro vyčištění varné konvice ji alespoň 4x po sobě naplňte čistou vodou a přiveďte ji k varu (viz Obsluha) a poté ji vylijte.
- Poté přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole *Čištění a péče*.
- Skleněnou konvici vymyjte horkou vodou s trochou čisticího prostředku. Čajové sítko vypláchněte pouze horkou vodou.

OBSLUHA

- Zapojte síťovou zástrčku (7) do vhodné zásuvky.
- Vyjměte varnou konvici ze základnové stanice (5).
- Stiskněte blokování víka (10) a víko se automaticky (3) otevře.
- Nalijte požadované množství vody. Přitom dávejte pozor na ukazatel hladiny vody (12) ve varné konvici. Označení minima **MIN**, popř. označení maxima **MAX** se nesmí v žádném případě překročit směrem dolů ani nahoru.
- Víko znovu pevně zavřete.
- Postavte varnou konvici na základnovou stanici (5) na místo, které je určené pro varnou konvici (6).

- Vypínač zapnuto/vypnuto (8) stiskněte dolů. Kontrolka ve vypínači se rozsvítí a přístroj je zapnutý.
- Jakmile se voda vaří, přístroj se automaticky vypne. Vypínač zapnuto/vypnuto (8) se vypne samočinně a kontrolka zhasne.
- Vodu můžete vylít hubičkou, aniž byste předtím museli otevírat víko. Filtr (11) zabraňuje, aby se spolu s vodou nemohly vylít vápenné usazeniny atd.
- Pro předčasné ukončení varu, popř. krátkodobé přerušení vypněte vypínač zapnuto/vypnuto (8) směrem nahoru.
- Pomocí skleněné konvice (2) lze připravovat čaj nebo ji lze plnit jinou horkou tekutinou.
- Otevřete víko (13). Čajové sítko (1) naplňte čajovými lístky a poté je přelijte horkou vodou. Nechte čaj vyluhovat a čajové sítko odstraňte. Víko zavřete a vyhřívací plotýnku (4) zapněte stisknutím červeného vypínače **I/O** (3). Vypínač se rozsvítí červeně. Čaj nebo jiná tekutina, která je ve skleněné konvici, bude udržována na teplotě cca 70 °C.
- Když tekutina ve skleněné konvici pokrývá pouze dno, funkci udržování teploty bezpodmínečně vypněte stisknutím červeného vypínače **I/O** (3), abyste se vyvarovali poškození skleněné konvice. Kontrolní světélko ve vypínači **I/O** (3) zhasne.

□IgT□Nő A □DRľBA

- Přitom také bezpodmínečně dodržujte *Bezpečnostní upozornění*.
- Před čištěním základnové stanice vždy vytáhněte síťovou zástrčku (7).
- Varnou konvici nechte před čištěním zcela vychladnout.
- Kryt a podstavec čistěte měkkým, vlhkým hadříkem a šetrným čisticím prostředkem.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo ostré předměty.
- Filtr (11) lze vyjmout. Filtr vypláchněte pod tekoucí vodou a opět nasaďte do varné konvice tak, aby pevně zaklapnul.
- Přístroj v pravidelných intervalech odvápňujte. K tomu použijte odvápňovací prostředek, který dostanete ve specializovaném obchodě, a řiďte se příslušnými pokyny. Místo odvápňovacího prostředku lze také použít octový roztok s jedním dílem octa a dvěma díly vody.
- Směs nechte působit přes noc a ráno ji vylijte.
- Naplňte čerstvou, čistou vodou a nechte ji znovu vařit.
- Vodu s případnými octovými a vápennými usazeninami vylijte. Varnou konvici umyjte čistou vodou.
- Čajové sítko (1) vypláchněte po vyprázdnění pouze horkou vodou.
- Skleněnou konvici (2) opatrně vymyjte šetrným čisticím prostředkem v horké vodě.

TECHNICK□ □DAJE

Provozní napětí: 220 - 240 V~ 50 Hz

Varn□ konvice
Příkon: 2200 W
Objem: 1,8 l

Funkce udr□ov□n□ teploty
Příkon: 35 W – 40 W

Objem skleněné konvice: 1,5 l

Z□RUKA A Z□KAZNICKł SERVIS

Před expedicí jsou naše přístroje podrobeny přísné kontrole kvality. Pokud by se i přes všechnu péči při výrobě nebo přepravě objevila závada, prosíme vás, abyste přístroj přinesli zpět ke svému prodejci. Kromě zákonných nároků na záruční plnění má kupující následující nárok na záruku dle své volby:
Na prodávaný přístroj poskytujeme 2 roky záruky, začínající dnem prodeje. V tomto období odstraňujeme zdarma všechny nedostatky, které se prokazatelně vztahují na vady materiálu nebo výrobní vady, a to buď opravou nebo výměnou.
Na závady v důsledku nesprávného zacházení s přístrojem a vady, které vznikly kvůli zásahům a opravám třetích osob, nebo montáží cizích dílů, se tato záruka nevztahuje.

CE

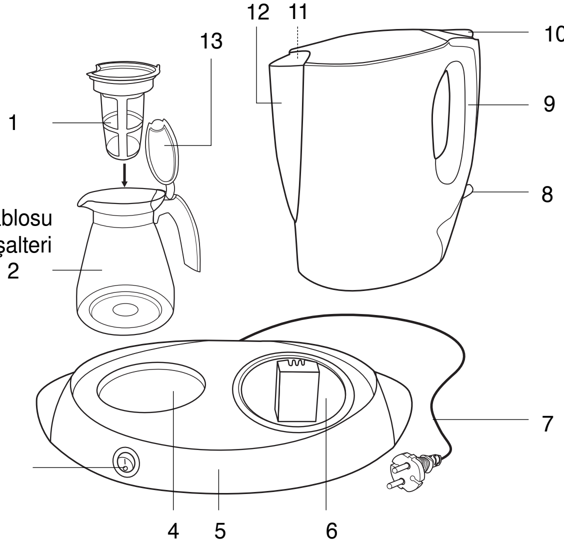
TALIMAT EL KITABI
TT100 TEATIME - DESİGN SU ISITICISI/ÇAYDANLIK-KOMBİNASYONU

Sayın Müşterimiz;

Lütfen, yanlış kullanımdan doğacak hasarları önlemek için, aygıtı şehir şebekesine bağlamadan önce, tüm "Kullanım Talimatname"sini dikkatlice okuyunuz. Lütfen, güvenlik bilgilerine azami dikkat gösteriniz. Eğer aleti, 3. kişilerin kullanımına verirseniz, "Kullanım Talimatname"sini de o kişiye veriniz.

YAPI

1. Çay süzgeci
2. Cam hazne
3. Şalter I/O
4. Isıtıcı plaka
5. Baz istasyon
6. Su kaynatıcısı yeri
7. Şebeke fişi ile birlikte şebeke kablosu
8. Kontrol lambalı açma/kapatma şalteri
9. Tutamak
10. Kapak kilidini açma
11. Filtre (iç)
12. Doluluk seviyesi göstergesi
13. Cam hazne kapağı



GUVENLIK BILGISI

- Yanlış veya hatalı kullanım alete zarar verebilir yada kullanıcının yaralanmasına yol açabilir.
- Aleti, kullanım amacı dışında kullanmayınız. Yanlış veya hatalı kullanımdan doğacak olası hasarlardan sorumluluk alınmaz.
- Aleti, prize takmadan önce, aletin gereksindiği ve şebekenizin voltaj uyumunu kontrol edin.
- Aleti, prize takılı olduğu halde, su veya başka bır sıvının içine koymayın. Kazara aletin suyun içine düşmesi durumunda, derhal prizden çekin ve bir uzmana kontrol ettirmeden bir daha kullanmayın. Dikkatsizlik ölümcül elektrik şokuna sebeb olabilir.
- Aletin iç bölümlerini koruyan kapağı açmaya çalışmayınız.
- Aletin iç bölümlerini koruyan kapağın içine yabancı cisim atmayınız.
- Aleti, ıslak elle, ıslak zeminde ya da aletin kendisi ıslakken kullanmayınız.
- Islak ve nemli elle alete dokunmayınız.
- Fiş ve kabloyu olası bir hasara karşı sıklıkla kontrol ediniz. Eğer fiş veya kablo hasar görmüş ise, üreticiden yada bir uzmandan yardım isteyerek yenisi ile değiştiriniz.
- Düşürme sonucu, aletin kendisi yada fiş veya kablo hasar görmüş ise kullanmayınız. Hasar durumunda aleti, bir elektrikçiye götürerek kontrol ettiriniz, eğer gerekliyse tamir ettiriniz.
- Aleti kendiniz tamir etmeye çalışmayınız. Elektrik şokuna maruz kalabilirsiniz.
- Aletin kablosunu keskin kenarı olan eşyalardan, sıcak objelerden ve çıplak ateşten uzak tutunuz. Fişi prizden çekerken, plastik korumalı fiş soketini kullanınız.

- Daha fazla koruma için; evizin elektrik tesisatında devre kesici kullanın. Bunun için bir elektrikçiye danışın.
- Alet kullanımdayken, kablo ve ya uzatma kablosunun kazara yerinden çıkmayacağından veya birinin ona takılmayacağından emin olun.
- Uzatma kablosu, aletinizin güç tüketim değerleriyle uyumlu olmalıdır, aksi takdirde kablolarda yada prizde aşırı ısınma olabilir.
- Bu alet ticari kullanıma ya da açık hava kullanımına uygun değildir.
- Alet kullanımdayken, refakatsiz bırakmayın.
- Çocuklar, elektrikli aletlerin yanlış kullanımından doğacak zararları anlayamazlar. Bu yüzden sizin denetiminiz olmaksızın bu aletleri kullanmalarına izin vermeyin.
- Aleti kullanmadığınız zamanlarda fişten çekiniz ve her defasında temizleyiniz.
- Tehlike! Alet kullanımda değil ama prize takılıyken içinde düşük miktarda voltaj barındırmaktadır.
- Aleti prizden çekmeden önce, kapatınız.
- Aleti kablosundan tutarak taşımayınız.

ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

- Su kaynatıcısını sadece birlikte verilen baz istasyonu (5) ile birlikte kullanın. Baz istasyonunu başka amaçlar için kullanmayın.
- Su kaynatıcısı baz istasyonu (5) üzerinde dururken asla bunun içersine su doldurmayın. Su kaynatıcısını daima öncesinde baz istasyonundan alın.
- Su doluluk seviyeleri olan MIN/MAX işaretlerini asla aşmayın veya altına inmeyin.
- Su kaynatıcısını sadece suyu ısıtmak için kullanın ve diğer sıvıları ısıtmak için kullanmayın.
- Dikkat yanma tehlikesi! Su kaynatıcısı kullanım sırasında çok ısınır ve ağzından buhar çıkar. Bu nedenle su kaynatıcısını sadece bunun tutamağından (9) tutun.
- Su kaynatıcısını sadece kapağı kapalıyken kullanın.
- Cam haznenin ısıtıcı plakasını (4) sadece cam hazne ısıtıcı plaka üzerinde duruyorsa ve sıvıyla doldurulmuşsa açın.
- Cam hazneyi düşürmeyin veya başka cisimlere çarpmasını önleyin.

Not:
Cihaz, su seviyesi MIN işaretinin altına indiğinde veya yanlışlıkla içinde su olmadan çalıştırıldığında su kaynatıcısını kapatan bir aşırı ısınma korumasına sahiptir. Böyle bir durumda su ile doldurulmadan önce, su kaynatıcısını tamamen soğumaya bırakın.

İLK KULLANIMDAN EVVEL

- Bütün ambalaj materyallerini çıkartın.
- Su kaynatıcısını temizlemek için bunu en az 4 defa peş peşe duru su ile doldurun, bununla kaynamasını sağlayın (Bakınız kullanım) ve akabinde boşaltın.
- Ardından cihazı temizlik ve bakım altında açıklandığı gibi temizleyin.
- Cam hazneyi biraz temizlik maddesi ile sıcak su altında yıkayın. Çay çökeltisini sadece sıcak su ile durulayın.

KULLANIM

- Şebeke fişini (7) uygun bir prize bağlayın.
- Su kaynatıcısını baz istasyondan (5) alın.
- Kapağın kilidini açma düğmesine (10) basın ve kapak (3) otomatik olarak açılır.
- İstediğiniz miktarda su doldurun. Bu sırada su kaynatıcısının su doluluk seviyesi göstergesine (12) dikkat edin. Asla minimum işaretinin MIN altına inilmemeli veya maksimum işareti MAX aşılmamalıdır.
- Kapağı tekrar sıkıca kapatın.
- Su kaynatıcısını baz istasyonun (5) üzerine, su kaynatıcısı için öngörülmüş yere (6) yerleştirin.
- Açma/Kapatma şalterini (8) aşağıya doğru getirin. Şalterdeki kontrol lambası yanar ve cihaz açılmıştır.
- Su kaynamaya başlar başlamaz cihaz otomatik olarak kapatır. Açma/Kapatma düğmesi (8) kendiliğinden kapatır ve kontrol lambası söner.

- Su, önceden kapağın açılmasına gerek kalmadan, ağız kısmından dökülebilir. Filtre (11) kireç artıklarının vs. birlikte dökülmesini engeller.
- Kaynama işlemini zamanında önce bitirmek veya kısa süreli yarıda kesmek için açma/kapatma şalterini (8) yukarıya doğru getirin.
- Cam hazne (2) ile çay hazırlanabilir veya içine başka bir sıcak sıvı doldurulabilir.
- Kapağı (13) açın. Çay süzgecini (1) çay yaprakları ile doldurun ve akabinde bunun üzerine sıcak su dökün. Çayın çekmesini sağlayın ve çay süzgecini çıkartın. Kapağı kapatın ve kırmızı şaltere I/O (3) basarak ısıtıcı plakayı devreye sokun. Şalter kırmızı yanar. Çay veya cam hazne içersinde bulunan sıvı yaklaşık 70°C sıcaklıkta sıcak tutulur.
- Cam hazne içersindeki sıvı artık sadece tabanı kaplıyorsa, cam haznenin hasar görmesini engellemek için kırmızı şaltere I/O (3) kumanda ederek mutlaka sıcak tutma fonksiyonunu kapatın. Şalterdeki I/O (3) kontrol lambası söner.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Bununla ilgili olarak mutlaka güvenlik notlarını da dikkate alın.
- Baz istasyonu temizlenmeden önce daima şebeke fişini (7) çekin.
- Temizlik yapmadan önce su kaynatıcısının tamamen soğumasını sağlayın.
- Muhafaza ve tableti yumuşak ve nemli bir bez ve yumuşak bir temizlik maddesi ile temizleyin.
- Asla aşındırıcı temizlik maddeleri veya keskin cisimler kullanmayın.
- Filtre (11) çıkartılabilir. Filtreyi akıcı su altında çalkalayın ve sıkıca yerine oturacak şekilde tekrar su kaynatıcısına takın.
- Cihazı düzenli aralıklarla kireçten arındırın. Bunun için ilgili mağazalarda satılan kireç sökücü maddeleri kullanın ve ilgili talimatlara uyun. Kireç sökücü madde yerine bir parça sirke ve iki parça sudan oluşan bir sirke çözeltisi de kullanılabilir.
- Karışımın bir gece boyunca su kaynatıcısının içinde etki etmesini sağlayın ve sonraki sabah karışımı boşaltın.
- Taze, temiz su doldurun ve tekrar kaynamasını sağlayın.
- Muhtemel sirke ve kireç artılarına sahip suyu boşaltın. Su kaynatıcısını temiz su ile çalkalayın.
- Çay süzgecini (1) boşalttıktan sonra sadece sıcak su ile durulayın.
- Cam hazneyi (2) yumuşak bir temizleyici madde ile sıcak su altında dikkatlice durulayın.

TEKNİK BİLGİLER

Çalışma gerilimi : 220 - 240 V~ 50Hz

Su kaynatıcısı
Güç tüketimi: 2200W
Kapasite: 1,8 Litre

Sıcak tutma fonksiyonu
Güç tüketimi: 35W - 40W

Çam haznenin kapasitesi: 1,5 Litre

GARANTI VE MUSTERI SERVISI

Dağıtımdan önce, ürünümüz titiz bir kalite kontrolünden geçirilmektedir. Bütün bu özene rağmen, eğer üretimde yada nakliye sırasında bir sorun oluşmuşsa, lütfen satın aldığınız aleti satıcıya geri iade edin. Tüketici, yasalarla belirlenmiş aşağıdaki garanti haklarına sahiptir:

Sattığımız ürünlerin 2 senelik garantisi vardır, garanti ürünün satıldığı gün başlar. Bu süre boyunca ortaya çıkacak kusurlar tarafımızdan ücretsiz olarak giderilir. Eğer, üründe noksan bir özellik ya da üretici hatası varsa tamir veya değiştirme yapılır.

Kusur, ürünün uygunsuz taşınması, kötü kullanım, 3. şahıslar tarafından orjinal olmayan uygunsuz parçalarla tamire çalışılmasından kaynaklanırsa garanti kapsamında değildir.

onaylıdır. CE